Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

AKHBAR RASMI KERAJAAN NEGERI BRUNEI

TAHUN 24 BILANGAN 8 | RABU 21HB. FEBRUARI, 1979. | 1399 رابو 23 ربيع الاول | PERCHUMA

PERARAKAN MAULUD NABI DI-DAERAH2 TUTONG DAN TEMBURONG

KIRA2 9,500 orang umat Islam di-Daerah2 Tutong dan Temburong telah menyertai perhimpunan dan perarakan Maulud Nabi Mohammad s.a.w. pada hari Ahad lepas. Mereka itu ia-lah dari 82 buah pasokan yang mewakili sekolah2 menengah dan rendah, persatuan2 belia dan kebajikan, Kampong2 dan jabatan2 Kerajaan di-daerah2 tersebut.

Di-Pekan Tutong, lebeh dari 6,000 orang umat Islam telah menyertai perhimpunan dan perarakan bertempat di-Padang Sekolah Ugama Pengiran Anak Puteri Nor'ain.

Perhimpunan pada hari itu telah di-isikan dengan bachaan ayat2 suchi Al-Kor'an, sharahan khas dan uchapan2 dari Pemangku Pegawai Daerah Tutong, Awang Puasa bin Tudin dan sabda Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pg Anak Haji Abdul Aziz bin Pg Jaya Negara Pg Haji Abu Bakar.

Perarakan mengelilingi Pekan Tutong itu telah di-dahului oleh Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pg Anak Haji Abdul Aziz dan ahli2 jawatankuasa sambutan. Pancaragam Pulis Diraja juga turut mengambil bahagian dalam perarakan tersebut.

Sambutan di-Daerah Temburong juga telah di-mulakan dengan perhimpunan di-Padang Sekolah Menengah Melayu Sultan Hassan, Bangar. Achara2-nya juga termasok bachaan ayat2 suchi Al-Kor'an, sharahan khas mengenai riwayat hidup dan ajaran2 Nabi Muhammad s.a.w., uchapan2 Pemangku Pegawai Daerah Temburong, Awang Haji Yaakub bin Haji Ahmad dan sabda Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara Pg Haji Abu Bakar bin Pg Umar.

Perarakan mengeliling Pekan Bangar telah di-dahului oleh Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara Pg Haji Abu Bakar dan ahli2 jawatankuasa sambutan. Pemangku Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim juga turut menyertai perarakan tersebut.

Sa-belum kedua2 perarakan itu di-mulakan, Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pg Anak Haji Abdul Aziz dan Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara Pg Haji Abu Bakar telah di-perkenalkan kapada ketua2 pasokan yang mengambil bahagian.

GAMBAR atas kiri menunjokkan Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz ketika di-perkenalkan kapada ketua salah sa-buah pasokan yang menyertai perhimpunan dan perarakan di-Pekan Tutong.

Gambar di-sebelah kanan pula kelihatan Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar (di-tengah2) yang telah mengetuai perarakan di-Pekan Bangar. Pemangku Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim, Pemangku Pegawai Daerah Temburong, Awang Haji Yaakub bin Haji Ahmad, YB Pehin Datu Laila Raja Haji Abu Bakar bin Baha dan Pemangku Kadzi Daerah Temburong, Pengiran Badaruddin bin Pg Haji Damit juga turut menyertai perarakan tersebut.

Lima buah pasokan luar negeri sertai perlawanan Polo A-bangsa

BANDAR SERI BEGAWAN. — Lima buah pasokan Polo, dua dari Semenanjong Malaysia, Singapura, Filipina dan Hongkong di-jadualkan akan menyertai perlawanan polo antarabangsa, yang terbesar pernah di-adakan di-negeri ini. Ia-nya akan di-langsongkan mulai jam 9.00 pagi esok dan berakhir pada 25hb Februari ini.

Perlawanan tersebut di-anjorkan oleh Persatuan Polo Brunei dan di-bahagikan kapada dua bahagian; ia-itu low goal dan high goal untok merebut Piala Presiden dan Piala Kebawah DYMM Sultan.

Lima buah pasokan tuan rumah di-jangka akan menyertai perlawanan itu. Pasokan itu ia-lah: Pasokan Kebawah DYMM Sultan, Perdana Devil, Askar Melayu Diraja Brunei, Pulis Diraja dan Pasokan Jerudong Park.

Achara pembukaan rasmi perlawanan Polo Antarabangsa itu, pada sebelah petang esok jam 2.30 di-Padang Polo Jerudong, di-mana semua perlawanan di-adakan di-situ kechuali satu perlawanan akhir hari Jumaat bertempat di-Padang Polo Berakas.

Pasokan2 yang akan mengambil bahagian dalam high goal ia-lah: Pasokan Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan yang akan di-ketuai oleh Kebawah DYMM sendiri, Perdana Devil di-ketuai oleh YTM Pengiran Perdana Wazir, Pasokan Diraja Pahang di-Ketuai oleh Kebawah DYMM Sultan Pahang dan Pasokan Filipina (calatagan).

Sementara itu pasokan yang akan mengambil bahagian dalam low goal ia-lah: Selangor, Singapura, Hongkong, Askar Melayu Diraja Brunei, Pulis Diraja Brunei dan Jerudong Park.

Pasokan Selangor akan di-ketuai oleh Tuanku Syed Amir Putera, Askar Melayu Diraja Brunei di-ketuai oleh YAM Pengiran Sanggamara Diraja, Pulis Diraja Brunei di-ketuai oleh YAM Pengiran Putera Negara sementara Pasokan Jerudong Park di-ketuai oleh YDM Pehin Orang Kaya Pekerma Diraja Dato Setia Haji Abdul Wahab.

Dalam perlawanan tersebut, Persatuan Polo Brunei juga menjemput tiga

Lihat muka 16

YAM Pengiran Sanggamara Diraja Lt Col Pg Ibnu.

12 orang lulus ijazah Sarjana Muda

BANDAR SERI BEGAWAN.—Sa-ramai 12 orang pegawai dari Jabatan Hal Ehwal Ugama ia-itu bekas penuntut yang di-tarek balek dari Semenanjong Malaysia dalam tahun 1973 telah berjaya menamatkan pengajian mereka dengan memperolehi ijazah Sarjana Muda dari beberapa buah Universiti di-United Kingdom dan Mesir. Mereka itu ada-lah pegawai2 yang di-hantar sa-chara latehan dalam perkhidmatan.

Enam orang dari mereka telah mendapat ijazah Sarjana Muda Sastera dalam berbagai2 jurusan dari beberapa buah universiti dan politeknik di-United Kingdom. Mereka itu ia-lah Awangku Yusof bin Pg Kulla (Sociology/Social Anthropology), Ahmad Bukhari bin PSK Haji Abu Hanifah (Economics), Awang Abd Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Haji Abdul Rahim, Awang Junaidi bin POKPS Dato Paduka Haji Hashim, Awang Muharram bin Piah dan Awangku Abu Bakar bin Pg Haji Sarifuddin masing2 telah lulus dalam jurusan Islamic dan Arabic Studies.

Manakala enam orang lagi yang telah memperolehi ijazah Sarjana Muda dalam Perundangan Islam dari Universiti Al-Azhar. Mereka ia-lah Awang Rajid bin Abd Kadir dan Awang Haji Salim bin Haji Besar (Shariah); Awang Kasim bin Lamat; Awang Haji Mohd Jali bin Abd Latif, Awang Haji Besar bin Abu Bakar dan Awang Adnan bin Zainal masing2 lulus dalam jurusan Usuluddin.

Sementara itu sembilan orang penuntut yang menuntut atas dermasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia melalui Jabatan Hal Ehwal Ugama telah lulus dengan mendapat Sarjana Muda da-

Lihat muka 16

Pelita Brunei

AKHBAR RASMI KERAJAAN NEGERI BRUNEI

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

21HB FEBRUARI, 1979

KA-ARAH KELANCHARAN PENTADBIRAN

PERTUKARAN bagi beberapa orang pegawai pentadbir kerajaan yang di-lakukan baru2 ini sudah sa-pantas-nya pertukaran ini akan memberikan suatu nafas baru dan daya kerja yang lebeh berkesan ka-atas kelancharan urus-tadbir jabatan2 kerajaan. Pengubah-suaian dalam chara pentadbiran itu sendiri dari sa-masa ka-sa-masa mungkin menjadi asam garam dalam menyaimbangi proses perkembangan negara dan masharakat.

Pun juga ia memang di-lakukan sa-tiap masa yang bukan sahaja akan dapat menchapai hasil di-atas tadi, malah ia-nya akan lebeh menchekap dan menambahkan lagi pengalaman bagi sa-seorang pegawai itu sendiri, kerana memileki sa-suatu keboleh-an yang di-chapai menerusi kelulusan akedemik dari pusat2 pengajian tinggi itu belum tentu akan dapat memberikan ketokohan bekerja dan kebolehan pada melaksanakan sa-suatu tugas itu dengan sempurna jika kebolehan tersebut tidak di-tokok-tambah dengan oleh2 yang di-timba dari pengalaman kerja2 yang pernah di-laksanakan.

Tegas-nya sa-seorang yang berkelulusan akedemik saperti diploma atau ijazah umpama-nya belum tentu akan mampu melaksanakan tanggong-jawab yang baru di-pikul-nya, apa-tah lagi jika tanggong-jawab itu merupakan suatu tugas yang sering berhadapan dengan raayat jelata yang senantiasa memerlukan apa yang di-hajati-nya dari pehak kerajaan. Manakala dari sudut lain sa-orang pegawai yang telah lama menabur khidmat yang tidak mendapat sampiran apa2 kelulusan akedemik diploma atau ijazah, tetapi ia kaya dengan berbagai pengalaman, maka kemahiran-nya yang di-perolehi dari pengalaman itu belum tentu dapat di-atasi oleh kebolehan dari sa-orang siswazah yang hanya bersandarkan kebolehan dari diploma atau ijazah. Pertimbangan mesti mengambil tempat dalam sudut ini.

Kaya dengan pengalaman dan matang dengan ragam urus-tadbir yang pernah di-lakukan ada-lah merupakan guru yang paling baik bagi sa-seorang dalam menyempurnakan apa juga tugas yang di-amanahkan dan di-bebankan, sebab kemahiran yang di-perolehi dari berbagai pengalaman itu akan dapat memuncholkan berbagai bentok pembaharuan ka-atas chara perlaksanaan urus-tadbir kapada yang lebeh baik dan sempurna.

Jadi-nya pertukaran sa-umpama ini bukan-lah suatu perlakuan yang mensifatkan bahawa sa-seorang pegawai yang terlibat sa-bagai mudah di-'buli', kurang chekap dan sa-umpama-nya, malah ia-nya suatu peranchangan mobiliti daya-kerja yang sangat tinggi nilai-nya. Apa-tah lagi dalam saat2 negara dan masharakat kita sedang berusaha menambahkan bilangan pegawai2 yang benar2 berkelulusan dan berpengalaman serta didekasi pada menerima chabaran ka-arah sa-buah negara merdeka, maka usaha ini ada-lah satu hal yang di-perchayai berfaedah.

Sa-tiap pejabat pasti mempunyai peranan dan tugas yang berlainan, manakala sa-tiap peranan itu pula saling berhubongan antara satu sama lain di-tiap2 pejabat itu yang hasil-nya berusaha untok menuju penchapaian kesempurnaan urusan pentadbiran kerajaan. Justeru itu memileki serba-sedikit pengalaman dalam mentadbir dan menjalankan urusan di-pejabat2 kerajaan itu ada-lah merupakan satu keuntongan besar bagi pegawai2 berkenaan dalam menghadapi siku-liku pentadbiran di-masa2 akan datang.

Hampir 700 telah mendaftar

BANDAR SERI BEGAWAN.—Sa-ramai 669 orang telah di-daftarkan untok menunaikan fardhu haji ka-Mekah tahun ini sejak pendaftaran tersebut di-buka tiga minggu lalu.

Dari jumlah tersebut 577 orang dari Daerah Brunei Muara; 50 dari Belait; 27 dari Tutong dan 15 orang dari Daerah Temburong.

Pendaftaran tersebut akan di-tutop pada 30hb April.

KURSUS BIMBINGAN PELAJARAN PERDAGANGAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu lagi kursus bimbingan bagi guru2 kelas pelajaran perdagangan di-seluroh negeri akan mula di-adakan pada 18hb Mach ini. Kursus tersebut ada-lah kali kedua ia-nya di-adakan sa-jauh ini dan kali pertama ia-nya di-jalankan pada 12hb Februari tahun lalu.

Dalam kursus pertama itu sa-ramai 45 orang guru2 kelas pelajaran perdagangan di-Daerah Brunei Muara telah mengikuti yang terbahagi kapada tiga kumpolan. Tiap2 kumpolan telah menghadhiri kursus mereka kira2 sa-lama dua bulan sa-tengah.

Menurut Bahagian Pelajaran Dewasa, penganjor kursus tersebut, menyatakan kursus kali kedua itu akan hanya menjalankan dua kumpolan tahun ini yang mengandongi antara 15 hingga 20 orang.

Bagi guru2 yang belum terpileh menyertai kursus tersebut tahun lalu dengan ini di-kehendaki mendapatkan borang permohonan dari penyelia2 masing2 atau terus kapada Bahagian Pelajaran Dewasa, Jabatan Pelajaran dan hendak-lah di-kembalikan tidak lewat pada 25hb Februari ini.

Guru2 kelas pelajaran perdagangan yang enggan menyertai kursus tersebut ada-lah di-anggap sa-bagai menarek diri dari menjadi guru kelas pelajaran perdagangan.

Mashuarat J-kuasa Sekolah

PEKAN BANGAR.—Mashuarat Jawatankuasa Sekolah Menengah Melayu Sultan Hassan, Bangar Temburong akan di-adakan di-sekolah itu pada hari Jumaat 23hb Februari, 1979 mulai jam 8.30 pagi.

Ibubapa dan penjaga2 penuntut ada-lah di-persilakan hadhir ka-mashuarat tersebut.

Pemangku Pegawai Daerah, Awang Haji Yaakub bin Haji Ahmad di-jadualkan akan merasmikan mashuarat tersebut.

GAMBAR atas menunjokkan Timbalan Pengarah Perjawatan, Awang Haji Md Kassim bin Haji Md Daud menyampaikan sijil kapada Dayang Siti Jauyah binte Haji Ajak, salah sa-orang peserta yang menghadhiri Kursus Perkhidmatan Kapada Awam yang tamat pada hari Khamis lalu.

Kursus sa-lama empat hari itu di-kelolakan oleh Yunit Latehan Jabatan Perjawatan dan telah di-hadhiri oleh 19 orang kaki-tangan dari jabatan2 yang berhubong rapat dengan orang ramai.

Lawatan ahli bank pelaboran dunia

BANDAR SERI BEGAWAN.—Sa-orang ahli Bank Pelaboran Dunia, Lord Shawcross, telah melawat ka-sini baru2 ini, untok mengadakan tinjauan mengenai kemajuan yang di-chapai oleh negeri ini.

Lord Shawcross, ia-lah sa-orang Pengerusi City of London dan juga Penasehat Pergerakan Antarabangsa bagi Badan Amanah Jaminan Morgan di-New York, ia-itu sa-buah Bank Pemborong yang terbesar sekali di-dunia.

Lawatan beliau ka-negeri ini telah di-temani oleh rakan-nya Awang John Cods. Lord Shawcross juga ada-lah bekas Menteri Kabinet dan sering membuat lawatan ka-negara2 di-sebelah Tenggara Asia. Ini merupakan lawatan beliau yang kelima ka-negeri ini.

Harga barang2 keperluan

SAPERTI biasa di-bawah ini di-chatetkan beberapa jenis barang2 keperluan sa-hari2 yang di-dapati di-jual dengan harga yang lebeh sederhana di-kedai2 Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Ada-lah di-ingatkan kapada orang ramai bahawa harga barang2 yang berikut di-bawah ini bermula pada 15hb Februari, 1979.

BANDAR SERI BEGAWAN

1. PUSU KERING — $4.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut : —
   a) Leong Soon Huat, No. 1, Jalan McArthur.
   b) Ghee Guan, No. 4, Jalan McArthur.
   c) Chop Aik Thye, No. 25, Jalan Sultan.
2. SAYOR PUCHOK (Chap Foo Lung Cheng Kee Co) — $4.50 sa-bungkus boleh di-beli dari kedai berikut : —
   Chuan Joo Department Store, No. 9, Bangunan City.
3. BAWANG BESAR — 80 sen sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut : —
   a) Chop Chin Seng, No. 107, Jalan Chevalier.
   b) Sharikat Haji Abdul Rahman, No. 94, Jalan Chevalier.
   c) Lam Seng, No. 3, Jalan McArthur.

KUALA BELAIT

1. PUSU KERING — $4.40 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut : —
   a) Kok Kee, No. 60, Jalan Pretty.
   b) Chin Fatt, No. 60-B, Jalan Pretty.
2. SAYOR PUCHOK (Chap Foo Lung Cheng Kee Co) — $4.70 sa-bungkus boleh di-beli dari kedai berikut : —
   Choo Seng, No. 20, Jalan Pretty.
3. BAWANG BESAR — 80 sen sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut : —
   Yun Seng Supermarket, No. 84, Jalan Bunga Rambai.

SERIA

1. PUSU KERING — $4.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut : —
   Chin Siong Hin, No. 3, Jalan Sultan Omar Ali.
2. SAYOR PUCHOK (Chap Foo Lung Cheng Kee Co) — $4.70 sa-bungkus boleh di-beli dari kedai2 berikut : —
   a) Chop Koh Seng Hang, No. 17, Jalan Sultan Omar Ali.
   b) Choo Heng & Co, No. 30, Jalan Sultan Omar Ali.
3. BAWANG BESAR — 80 sen sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut : —
   a) Hudson Company, No. 31, Jalan Sultan Omar Ali.
   b) Poh Sing, No. 65, Jalan Bunga Kenanga.
   c) Wong Wah Seng Trading, No. 73, Jalan Bunga Kenanga.

Penuntut2 yang telah berlepas ka-Mesir pada minggu lepas.

Menuntut di-Azhar

BANDAR SERI BEGAWAN.—Sa-ramai 10 orang penuntut perempuan dan sa-orang penuntut lelaki telah berlepas ka-Mesir untok melanjutkan pelajaran mereka di-Univertisi Al-Azhar pada minggu lalu.

Penuntut2 tersebut telah berjaya menamatkan pelajaran mereka di-Madrasah Al-Juned Al-Islamiah Singapura dan pemergian mereka melanjutkan pelajaran itu ada-lah atas biasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia melalui Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei.

Mereka itu ia-lah Dayang Sa'diah bte Jalil, Dy Siti Mariam bte Daud, Dy Musanah bte Haji Mohd Yussof, Dy Zabidah bte Haji Salam, Dy Jahinor bte Haji Rashid, Dy Norsinah bte Hassan, Dy Mamon bte Mat Jerah, Dy Hajjah Asmah bte Haji Randah, Dy Raihani bte Haji Tengah, Dy Seimah bte Haji A. Salam dan Awang Yussof bin Omar.

BIGGEST POLO TOURNEY TO START TOMORROW

BANDAR SERI BEGAWAN. — Ten teams including five from overseas will vie for trophies in the greatest ever international polo tournament to be held in Brunei starting tomorrow.

The overseas teams are from Pahang and Selangor in West Malaysia, Singapore, the Philippines and Hong Kong.

The Pahang team will be led by His Royal Highness the Sultan of Pahang and the Selangor team by Tuanku Syed Amir Putra.

The local players will be represented by the Sultan team which will be led by His Highness the Sultan himself, the Perdana Devil team which will be headed by YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal Waqar Pengiran Muda Mohammed Bolkiah, the Royal Brunei Malay Regiment team, the Royal Brunei Police Force team and the Jerudong Park team.

The tournament will also see professional players — one from India and two from Argentina — in action.

Mr Maharaj Prem Singh from India will be the umpire while Senor Eduardo Moore and Hackter Barrantes will play for the Sultan and Perdana Wazir teams respectively.

The four-day tournament organised by the Brunei Polo Association is divided into two sections known as the low goal and the high goal.

At stake in the low goal section will be the President Trophy while in the high goal section the teams will compete for the Sultan Trophy.

The opening ceremony for the tournament is scheduled to be held at 2.30 tomorrow afternoon at the Jerudong Polo Field where most of the games, except for Friday's matches which will be played at Berakas Camp, will take place.

The tournament will end on Sunday with the presentation of the prizes by Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddin.

HIS Highness the Sultan Sir Muda Hassanal Bolkiah Muizzaddin Waddaulah being greeted by some of the participants in the procession to mark the birthday of Prophet Muhammad at a ceremony before the start of the procession.

The ceremony was also attended by Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddin and other state diginitaries.

An estimated thirty-three thousand people representing government departments, youth movements, villages, firms, schools and colleges in the Brunei Muara District took part in the three-mile procession which started from the Bandar Seri Begawan padang.

The procession was led by state dignitaries including Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal Waqar Pengiran Muda Mohammed Bolkiah, the Mentri Besar Yang Amat Mulia Pengiran Dipa Negara Laila Diraja Pengiran Abdul Momin and the State Secretary Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz.

Similar procession was held the same day in Kuala Belait where some four thousand people in the Belait District took part.

Leading the procession was the Yang Teramat Berhormat General Adviser Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Isa (below).

The Tutong and Temburong districts celebrated the Prophet's birthday with similar processions last Sunday.

More than three thousand people in the Tutong District and two thousand people in the Temburong District participated in the processions.

International conference on role of youth organisations

BANDAR SERI BEGAWAN. — Brunei is among seventeen countries taking part in a ten-day international conference on the role of youth organisations in cities and their contribution to social development now being held in Singapore.

The conference is organised by the Singapore People's Association and the United Nations Economic and Social Commission in Asia and the Pacific.

Brunei is being represented at the conference by Pengiran Suhaimi bin Pengiran Wahid and Awg Yahya bin Mohammed Yusof who left the State last Friday.

Paid parking system

BANDAR SERI BEGAWAN. — Motorists in Kuala Belait and Seria towns will soon have to pay for parking.

The paid parking system is expected to be introduced in the two towns sometime in June.

The authorities in both towns have already designated seventeen areas with enough room for about seven hundred cars.

The introduction of the system in the towns will also mean jobs for more than sixty people.

So far the paid parking system is only in force here following its introduction seven years ago.

Malay language examination

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sixty-nine candidates have passed the Malay language examination for non-Malays held last December.

The Education Department releasing the results said a total of one hundred and twenty students from Standard Two to Form Two took the examination.

The Department also said that four candidates passed in the Chinese language examination.

Move to new places

BANDAR SERI BEGAWAN. — Members of staff of the Plant Pathology section of the Department of Agriculture, had moved, early last week, from their office at Jalan Berakas, to the Research Centre at Kilanas Agricultural Station, Mile 10, Jalan Tutong, and the Plant Quarantine Station at Kampong Anggerek Desa, Berakas.

Members of the public who require the services of the Plant Pathology section, particularly in connection with the import and export of seeds, seedlings and plant materials, are requested to contact officers of the section at the Plant Quarantine Station, at Kampong Anggerek Desa, Berakas.

D.O. opens meeting

BANDAR SERI BEGAWAN. — The Kampong Masin Cooperative Society in the Brunei Muara District will hold its annual general meeting this Friday at the Kampong Masin Malay School hall.

The meeting will be opened by the Brunei Muara District Officer, Awang Haji Mohammad Salleh bin Haji Hidup.

The Commissioner of Cooperative Development, Awang Ahmad W. Skinner is expected to address the meeting.

ART, HANDICRAFT EXHIBITION

BANDAR SERI BEGAWAN. — This year's art and handicraft exhibition for secondary schools and colleges in the State will be held in July.

The Education Department announcing this said the exhibition will as usual be divided into lower secondary and upper secondary sections.

The exhibition will include drawings on still life, nature, imaginative composition, modern arts and sculpture.

In addition there will be screen painting section for the lower secondary schools and batek painting section for the upper secondary schools.

All entries to the exhibition must be submitted to the Education Department by May 5.

THE Philippine Trade Secretary, Mr Guizon Jn. (facing microphone) who led a seventeen-member trade delegation during a dialogue with local businessmen at the conference room of the Language and Literature Bureau in Bandar Seri Begawan last week.

On his right is Brunei's former Mentri Besar, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohammed Yusof bin Pengiran Haji Abdul Rahim.

The dialogue was similar to the one held at the Philippine Trade Ministry during the visit to Manila by a Brunei trade mission about a year ago.

During their three-day visit, members of the Philippine trade delegation were also briefed by government officials and paid courtesy calls on the Mentri Besar and the State Secretary.

They were also taken on a tour of Brunei Shell's operations in Seria.

Bintang Kechil 1979

BANDAR SERI BEGAWAN. — The Malay Section of Radio Brunei is organising the second singing competition for children or Bintang Kechil 1979.

The competition is open to all children between the ages of seven and twelve.

The preliminary selection will commence next month and the final contest will take place some time in July.

Entry forms are now available from the Malay Section of Radio Brunei and they must be completed and returned not later than the end of this month.

Three receive preliminary wings

BERAKAS CAMP. — Three officers of the Royal Brunei Malay Regiment last week received the preliminary wings after having completed a course on fixed wing aircraft at the Air Wing here.

The three were Lieutenant Napiah bin Paijan, Lieutenant Mohammad Ali bin Awang and Second Lieutenant Richard Payong.

They are now undergoing Rotary Wing training.

PERANG UHUD PEPERANGAN MEMBALAS DENDAM

SIRI KE-26

SAYA telah agak jauh membawa tuan2 menganalisa perkara *jihad*, ia-itu berbangkit dari untok menolak pendapat Qadiani yang mengharamkan jihad itu. Saya telah menulis tentang perang Badar, sa-bagai jawapan bahawa jihad itu tidak di-lakukan kechuali untok *mempertahankan akidah dan kehormatan orang2 Islam*. Kemenangan Muslimin di-Badar merupakan suatu mu'jizat dan tanda kebenaran mutlak Ugama Islam. Kerana tidak-lah terchongak oleh akal, orang2 Islam yang sedikit itu dapat menewaskan musoh yang besar. Hanya dengan iman, orang dapat menerima janji Allah dan sanggup bertempur menghadapi musoh yang berlipat-lipat kali ganda kekuatan-nya itu. Jika tidak, maka tidak akan ada sejarah Badar.

Ada orang mengatakan Ugama Islam ugama peperangan. Tidak! Sekali2 tidak! Kita sangkal sa-keras2-nya pendapat itu. Semua itu hanya-lah fitnah musoh jua. Bagaimana-kah hendak mengatakan hasrat perang itu datang-nya dari orang2 Islam yang berjumlah hanya sedikit itu, serta tidak-kah kita perhatikan tempat2 peperangan itu berlaku ada-lah di-tempat orang2 Islam sendiri (di-sekitar Medinah). Jadi erti-nya di-sini, orang2 Islam-lah yang di-serang dan di-tagih berperang, bukan sa-balek-nya.

Mari kita bentangkan pula sedikit tentang *Peperangan Uhud*. Uhud itu ia-lah nama sa-buah gunong, letak-nya di-sa-beleh utara Kota Medinah.

Semenjak berlaku-nya perang Badar, orang2 Quraish sa-benar-nya sudah tidak pernah tenteram lagi. Hati mereka tidak dapat melupakan kekalahan di-Badar. Bagaimana-kah mereka akan dapat melupakan-nya, sedangkan mereka ada-lah pembesar2 dan bangsawan2 yang angkoh, pemimpin2 Mekah yang berpengaroh, di-tambah pula oleh perempuan2 mereka sentiasa mengingat dan meratapi akan korban2 Badar yang terdiri dari anak2, atau saudara, bapa, suami atau kawan2 yang di-kasehi. Semua itu mesti di-tebus dengan darah pula.

Lalu orang2 besar Quraish, saperti *Jubair bin Mot'im, Safwan bin Umaiyah, 'Ikramah bin Abu Jahal, Harith bin Hisham* dan lain2 lagi, bermashuarat kemudian telah menchapai kata sa-pakat akan menghadapi Nabi dan orang2 Islam. Mereka akan menebus semula kehormatan Quraish yang telah punah, dengan chara: Segala keuntongan yang di-dapati dari *kafilah dagang* mereka, mesti-lah di-kumpolkan dan di-pakai untok menyiapkan angkatan perang menentang Nabi Muhammad. Juga segala tenaga puak dan kabilah telah di-kerahkan supaya menyertai kaum Quraish, bersama2 dengan penyaer2 mereka yang berbakat untok menolong membangkitkan semangat perang di-medan pertempuran.

Satu perkara lagi di-rundingkan dengan hangat di-kalangan mereka, ia-lah: Ada-kah orang2 perempuan juga akan di-bawa menyertai peperangan besar ini atau tidak? Ada pendapat:

"Biar mereka menyertai-nya untok memberangsang kemarahan kamu, dan mereka akan mengingatkan kapada kamu akan korban2 Badar. Kita ia-lah masharakat yang telah bertekad untok mati, yang tidak akan pulang sa-belum sempat melihat mangsa2 kita, atau kita sendiri yang akan jadi mangsa untok itu."

Di-samping ramai yang berpendapat begitu, ada juga suara lain menchelah:

"Saudara2 Quraish! Melepaskan perempuan2 kita kapada musoh, bukan-lah suatu pendapat yang baik. Choba-lah bayangkan jika kita mengalami kekalahan, bukan-kah perempuan2 kita itu akan terchemar?"

Mendengar pendapat kedua ini, tiba2 sa-orang perempuan yang bernama *Hindun binte 'Utbah*, isteri kapada Abu Sufyan, lalu bangun dengan memekik:

"Kita akan tetap berangkat dan ikut dalam peperangan ini. Jangan ada nanti yang menyuroh kami pulang, saperti perempuan2 kita dahulu dalam perjalanan ka-Badar, mereka di-suroh pulang sa-sudah sampai di-Juhfa. Orang2 yang kita sayangi waktu itu terbunoh, kerana tidak ada perempuan2 yang dapat memberikan semangat kapada mereka."

Apa-kah yang mesti di-rundingkan lagi, jika orang2 yang punya batang tuboh sendiri sudah demikian berkehendak, maka tidak ada pilehan lain lagi, kechuali membenarkan saja perempuan2 itu ikut sama ka-medan perang. Perempuan2 itu di-letakkan semua-nya di-bawah pimpinan Hindun binte 'Utbah, ia-itu orang yang paling besar dendam-nya ka-atas kaum Muslimin, sebab di-dalam peristiwa Badar — ayah-nya, dan saudara dan orang2 yang di-kasehi-nya telah terbunoh.

Ini-lah angkatan Quraish yang terbesar, terdiri dari tiga brigade. Yang paling besar di-pimpin oleh *Talhah*, dengan jumlah sa-ramai 3,000 orang, chukop dengan peralatan dan senjata serta kelengkapan yang baik: 200 pasokan berkuda dan sa-lebeh-nya mengendarai unta, serta di-antara itu 700 orang ada-lah memakai baju besi. Pasokan ini pun berangkat-lah dengan membawa keyakinan akan menang dan dapat menumpaskan sama sa-kali kaum Muslimin di-Medinah.

Sa-telah beberapa lama di-perjalanan, mereka pun sampai di-'Aqiq, dan berhenti di-kaki gunong Uhud, kira2 lima batu dari Kota Medinah.

Melalui perkhabaran dari Mekah (ada mengatakan melalui surat dari bapa saudara Nabi sendiri, Abbas bin Abdul Muttalib yang masa itu belum Islam lagi), Rasulullah telah mendapat tahu perihal tentera2 Quraish hendak menyerang Medinah. Dan sa-telah di-siasat, memang-lah benar saperti apa yang di-khabarkan itu.

Lalu daripada kalangan Muslimin yang terkemuka, serta juga orang2 yang berpura2 Islam (orang2 munafik) di-minta oleh Nabi supaya berkumpol untok bermashuarat bagaimana hendak menghadapi musoh. Nabi sendiri chenderong berpendapat *akan bertahan sahaja di-dalam Kota*, dan pendapat ini di-sokong oleh Abdullah bin Ubai bin Salul serta sa-bahagian sahabat2 Baginda Rasulullah. Akan tetapi ada pemuda2 yang bersemangat lebeh suka keluar berhadapan dengan musoh, di-mana musoh2 itu berada. Berkata orang dari kalangan ini:

"Saya tidak ingin melihat Quraish kembali ka-tengah2 golongan-nya dengan berkata: Kami telah mengepong Muhammad di-kubu2 Yathrib (Medinah). Hal ini akan membuat Quraish lebeh berani, membawa mereka dengan angkoh mengendarai kuda dan unta masok ka-halaman kita. Mereka akan mengurong kita di-dalam rumah kita sendiri, di-dalam benteng kita sendiri? Kemudian mereka pulang dengan membawa kekayaan tanpa sa-barang luka. Demikian-lah, kalau kita turuti, mereka akan lebeh berani. Mereka akan menyerang dan menaklok daerah2 kita. Kota kita akan berada di-bawah kekuasaan mereka, dan mungkin jalan kita pun akan mereka potong juga."

Suara itu bersambut dengan meriah dan ramai sa-kali. Kata2 yang mengandong semangat berlumpatan di-bibir masing2. Mereka tidak takut2 berchakap tentang mati, dan juga rakus mengenai shorga. Lihat apa kata Khaitamah Abu Sa'ad ini: *"Dalam perang Badar saya telah melepas. Saya bersama anak saya turut dalam pertempuran itu. Tetapi kira-nya dia yang beruntong, ia gugor — mati shahid. Malam tadi saya bermimpi berjumpa dengan anak saya itu, dan ia berkata kapada saya: Susol-lah kami, kita bertemu di-shorga. Wahai Rasulullah, sunggoh rindu saya akan menemui-nya di-dalam shorga. Saya sudah tua, tulang telah rapoh. Saya ingin bertemu Allah."*

Sa-telah jelas suara terbanyak ada di-pehak yang mahu menghadapi musoh di-luar kota, maka bagi Rasulullah tidak ada jalan lain melainkan mengikuti pendapat tersebut. Ini-lah chara-nya Baginda Rasulullah menjalani kehidupan-nya — dengan *mushawarah*. Kechuali-lah sa-suatu itu sudah di-wahyukan Allah kapada-nya.

Hari itu ia-lah hari Jumaat. Nabi memimpin sembahyang jemaah. Baginda memberi tahu orang ramai, bahawa jika mereka tabah dan sabar, mereka akan beroleh kejayaan. Lalu di-minta-nya mereka bersiap-siap untok menghadapi perang.

Sa-sudah habis sembahyang 'Asar, Nabi masok ka-dalam rumah-nya. Baginda di-ikuti oleh Syedina Abu Bakar dan Syedina Umar. Kedua-dua sahabat yang setia ini menolong Baginda memakaikan serban dan *baju besi*. Sementara itu orang2 di-luar, rioh berbinchang, berbahas. Berkata Sa'ad bin Mu'az:

"Tuan2 telah mengetahui, Rasulullah berpendapat mahu bertahan di-dalam kota, tetapi tuan2 berpendapat lain, sa-balek-nya. Tuan2 sa-olah2 memaksa-nya untok bertempur di-luar, sedangkan dia sendiri enggan berbuat demikian. Serahkan-lah sahaja perkara ini kapada Baginda. Apa yang di-perentahkan-nya, kita jalankan."

Mendengar kata2 Sa'ad itu, banyak fikiran jadi berubah. Orang2 yang menghendaki supaya menyerang keluar, kini menjadi lebeh lembut. Mereka mula merasa-rasakan, tidak-kah ini bererti menentang perentah Rasulullah, dan apa-kah sa-tiap kemahuan Rasul itu tidak mungkin datang-nya dari Allah?

Demikian-lah fikiran sekarang berkechamok.

Sementara itu Rasulullah pun keluar sa-mula menghadapi orang ramai. Baginda telah siap dengan pakaian perang-nya. Melihat itu, orang2 yang tadi-nya menghendaki supaya mengadakan perlawanan di-luar, berkata:

"Wahai Rasulullah! Bukan-lah maksud kami hendak menentang tuan. Lakukan-lah apa jua yang tuan kehendaki. Soal-nya ia-lah terpulang pada Allah, dan kemudian pada tuan."

Rasulullah memahami maksud kata2 itu, lalu Baginda bersabda, erti-nya: *"...Tidak-lah layak bagi sa-orang Nabi apabila telah mengenakan pakaian besi-nya akan menanggalkan-nya sa-mula, sa-belum Allah memberikan putusan-Nya antara Nabi itu dengan musoh-nya."*

(Bersambong)

Sebaran 'Am Alat Dakwah

oleh: Awang Hj Yahya Hj Ibrahim

(Sambongan)

KITA boleh mengambil satu chontoh yang dekat dan terpenting ia-itu TV. Maka pengujudan TV itu terpaksa di-perinchi dari sudut tiga soalan yang di-kemukakan tadi. Oleh kerana TV itu tiada akan dapat bergerak dan ber-chakap sendiri maka mustahak-lah pengendali2 TV itu sendiri yang menjawab soalan2 ini. Tetapi di-sini timbul-lah satu masaalah baru yang merbahaya. Kita tanya bagaimana-kah pengendali2 itu akan dapat menjawab samada dengan tepat atau tidak jikalau:—

i. pengendali2 itu tiada tahu atau tiada di-beri arahan untok mengetahui?

ii. mempunyai konsep hidup yang berlainan dan berlawanan dengan tujuan pehak yang mengujudkan TV itu?

iii. tiada mempunyai si-kap yang boleh di-harap-kan?

Barangkali ada orang yang tidak sedar bahawa penyelewengan terhadap satu dasar — dan dalam hal ini ia-lah kedudokan ugama dan kehidupan umat Islam — bererti men-jejaskan meruah dan ke-muliaan serta harga diri umat Islam sendiri, walau-pun sa-chara halus perla-han2. Sa-bagai mithalan dari sejarah dunia moden ia-lah hapus-nya Tulisan Jawi dan Mashaf bertulisan Arab di-Turki. Pada masa Ataturk menjalankan kehendak-nya menghapus-kan tulisan Arab dan mengadakan tulisan rumi dan meminda tulisan Ko-r'an dengan tulisan rumi ia-lah dendam-nya yang tak berkesudahan kapada keluarga Osmaniah yang telah bermaharajalela me-merintah Turki. Dia meng-haramkan tarbush kerana pada pandangan-nya Tar-bush itu lambang kekeja-man. Tetapi sekarang sa-telah 30 tahun Turki telah menjadi sa-buah negara Eropah yang berpendudok-kan Islam—Islam di-dalam nama sahaja.

Sedangkan lahiriah tiada ada tanda2 Islam. Menu-rut sa-orang sahabat saya bahawa di-Istanbul itu orang2 perempuan bebas minum arak di-mana saja tanpa apa2 segan dan silu. Erti-nya lelaki-nya terlebeh lagi daripada itu!

Chontoh ini bukan ber-kenaan dengan sebaran 'am — tetapi yang sama dalam chontoh ini ia-lah akibat mengujudkan sa-suatu tanpa memikirkan kesan kapada orang ramai.

Masaalah sebaran 'am yang di-kendalikan oleh para peniaga ada-lah lebeh dahshat daripada itu. Ke-rana para peniaga ini lebeh mementingkan keuntongan, dan untok mendapatkan keuntongan itu mereka menchari "apa yang boleh melariskan". Dalam masa bertahun2 ini bahan2 lu-chah menjadi2 di-mana2 saja, di-TV, di-Radio (sa-perti keset2 yang berisikan lagu2 hawa nafsu) majalah dan akhbar dan tidak juga ketinggalan wayang dan iklan. Pendek kata apa saja yang boleh menarek walau pun tidak kena me-ngena dengan tajok telah di-adakan. Kereta baru di-iklankan dengan perem-puan sa-paroh bogel, um-pama-nya. Apa-kah hubo-ngan kereta dengan perem-puan itu?

Sa-chara keselurohan ki-ta menghadapi berbagai-bagai rintangan di-dalam negeri ini untok menuju kapada chita2 keIslaman.

KA-ARAH PENYELESAIAN

Apabila kita kembali ka-pada persoalan sebaran 'am sa-bagai alat dakwah, alat untok menyebarkan ugama, maka dengan sen-diri-nya kita terpaksa "me-nyalongkan" segala yang ada pada masa ini untok di-sesuai dengan keperlu-an2 itu. Supaya jangan ada saperti kata shaer Arab :

"Bila-kah rumah akan sempurna jika aku mem-bangun kau meruntoh."

Penyusunan sa-mula ini me-merlukan:—

a) Sa-tiap pengendali, pe-ngelola, orang2 yang bertang-gong-jawab patut mempunyai kesedaran, atau di-beri ke-sedaran dan mempunyai tang-gong-jawab bahawa sebaran 'am itu ada-lah salah satu ajensi perubahan sosial yang berlandaskan Islam. Maka se-gala apa2 jua yang akan di-lakukan dalam rangka penye-baran, chara2 penyebaran, ma-sa dan sa-umpama-nya hendak-lah di-dasarkan kapada tujuan ini.

b. Segala isi, bentok, dan pengolahan alat sebaran 'am itu mesti-lah menuju kapada keperluan2 yang bersesuaian dengan dasar2 Islam. Dalam hal ini mustahak di-adakan suatu bentok tata-tertib (code) sebaran 'am di-negeri ini sa-bagaimana "code" sebaran 'am di-tempat2 lain yang mana ber-tujuan untok menghad, me-nyusun dan mengawal batas2 yang tertentu. "Code" ini tentu-lah pula mesti menyelu-roh samada bagi sebaran 'am di-dalam negeri atau yang di-datangkan dari luar negeri.

c. Penyusunan sa-mula itu patut-lah pula dengan suatu chara yang boleh mempenga-rohi orang ramai dalam keada-an kita sekarang — Tetapi bu-kan-lah dengan tujuan2 pro-paganda kosong yang memak-sa. Kerana Ugama Islam tidak-lah pernah memaksa sa-siapa pun untok perchaya kapada Islam saperti yang di-sebutkan dalam Surah Yunus ayat 99 yang maksud-nya: *"Ada-kah engkau akan memaksa manusia sa-hingga mereka mau ber-iman?"*

(BERSAMBONG)

Seminar Dakwah Islamiah Pegawai2 Rendah Kerajaan

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 21hb Februari, 1979 hingga ka-hari Selasa 27hb Februari, 1979 ada-lah saperti di-bawah ini : —

Hari Bulan	*Dzuhor*	*Asar*	*Magrib*	*Isha*	*Imsak*	*Suboh*	*Matahari Terbit*
21hb Feb.	12.39	3.59	6.38	7.49	5.04	5.18	6.33
22hb Feb.	12.39	3.59	6.38	7.49	5.04	5.18	6.33
23hb Feb.	12.39	3.59	6.38	7.49	5.04	5.18	6.33
24hb Feb.	12.39	3.59	6.38	7.49	5.04	5.18	6.33
25hb Feb.	12.39	3.59	6.38	7.49	5.04	5.18	6.33
26hb Feb.	12.38	3.58	6.38	7.48	5.03	5.17	6.32
27hb Feb.	12.38	3.58	6.38	7.48	5.03	5.17	6.32

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluroh Negeri Brunei di-mulai pada pukol 12.45 tengah hari.

Bingkisan minggu ini

BERSEDIA MENGHADAPI AKHIR ZAMAN

SAIDINA Ali bin Abi Ta-lib (r.a.) pernah berkata yang erti-nya: "Akan da-tang di-suatu masa (di-akhir zaman) di-mana tidak tinggal Islam melainkan pada nama-nya saja, dan tidak tinggal al-kor'an me-lainkan tulisan-nya saja. Masjid2 pada masa itu sangat indah dan besar tetapi kosong daripada pe-tunjok Allah. Manakala ulama2 Islam pada masa itu ada-lah ulama yang jahat, dari mereka akan terbit berbagai2 fitnah dan kapada mereka juga fitnah itu akan kembali".

Meskipun yang di-kata-kan akhir zaman itu tidak dapat di-pastikan bila waktu-nya, tetapi dari tanda2 yang di-bentangkan oleh Saidina Ali itu tadi maka dapat-lah kita men-jadikan-nya sa-bagai titek-tolak untok membanding-kan-nya dengan kenyataan yang ada.

Jika kita perhatikan ke-adaan yang ada sekarang, sa-chara kasar-nya, boleh-lah kita mengatakan ba-hawa tanda2 yang di-sebutkan itu belum-lah be-gitu jelas di-pandangan kita. Allah sahaja-lah yang mengetahui segala-gala yang berlaku.

Tetapi apa yang di-uchapkan oleh Saidina Ali itu dapat-lah ia di-ambil perhatian bagi mengim-bangi keadaan hidup yang sedang kita jalani sekarang ini. Ini bukan pula ber-makna kita menyangkal akan kedatangan tanda2 akhir zaman itu, atau pun kita membiarkan saja ke-adaan itu berlaku kerana sudah memang tidak da-pat di-elakkan lagi. Lantas hilang-lah semangat ber-jihad untok menentang yang mungkar dan menye-ru yang ma'aruf, kerana jihad tidak mengenal ba-tas dan sempadan, waktu dan ruang.

Dalam menamai anak2, memang-lah menjadi hara-pan ibu-bapa untok memi-leh dan menamakan anak2-nya dengan nama2 yang manis di-sebut dan sedap di-dengar. Dan sa-patut-nya-lah di-pileh nama2 yang berunsorkan keIslam-an sa-jajar dengan diri-nya yang datang dari ke-luarga Islam yang akan mewarisi keIslaman itu, sa-padan dengan ke-elokan nama itu pula, maka sa-elok itu-lah juga peribadi dan tingkah laku yang di-harapkan oleh kedua orang tua-nya.

Bagi menjiwai nama yang manis itu dengan ji-wa Islam maka peranan-nya tertanggong ka-atas kedua orang tua itu sen-diri. Agar dengan itu ti-dak-lah nama tinggal na-ma saja saperti yang di-sebut oleh Saidina Ali di-atas tadi.

Sa-telah ia menyedari bahawa diri-nya ada-lah sa-orang muslim pada na-ma dan peribadi, maka pandai-lah ia menunaikan tanggong-jawab-nya untok memelihara sa-tiap yang di-sarankan oleh ugama-nya. Antara-nya dia tidak akan luput, sa-kurang2-nya sa-minggu sa-kali, un-tok menghadhirkan diri-nya bersama2 ka-masjid bagi menunaikan ibadah fardhu Jumaat, begitu-lah antara chara-nya ia me-muliakan masjid.

Sa-bagai sa-buah rumah iba-dat yang suchi, fungsi-nya da-lam mengembangkan shi'ar Is-lam ada-lah amat luas. Menye-dari dari hakikat ini-lah sa-orang yang bernama muslim itu akan menghidupkan shi'ar tersebut dengan menjadikan masjid sa-bagai pusat-nya. Ma-ka, akan terselamat-lah masjid dari sa-kadar di-banggakan ke-indahan-nya saja.

Kemudian apabila ia mema-hami lagi betapa ugama meng-anjor-nya supaya menuntut ilmu, maka ia akan bersegera menchari ilmu itu. Kerana de-ngan mengetahui ilmu itu ia akan sa-makin hampir dengan Tuhan-nya, Penchipta dan Pe-nganugerah segala ilmu.

Kemudian sa-telah ia menge-tahui bahawa ilmu itu ada-lah kornia Ilahi, maka tidak-lah ia menyombong diri-nya, ia tidak akan memperbodoh-bodohkan atau mengechilkan kebolehan orang lain, bahkan jauh sekali daripada mempergunakan ilmu-nya untok kepentingan diri sen-diri sa-mata2, atau untok tujuan mengkhianati orang lain. Ma-ka terkechuali-lah ia dari di-katakan sa-bagai sa-orang ber-ilmu tetapi jahat, saperti yang di-tegaskan oleh Saidina Ali tadi bahawa jika orang yang berilmu itu menggunakan ilmu-nya di-luar dari kehendak Allah, maka akibat-nya akan terbit-lah kehanchoran dan keporak-perandaan.

Oleh itu ada-lah perlu bagi kita merenong sa-jenak akan kedudokan kita sekarang ini. Apa-kah tanda2 akhir zaman itu sudah terdapat bibit2-nya? Jika kita ternampak dan me-ngetahui tanda2-nya, maka ha-rus-lah kita memperlengkapkan diri untok menyediakan be-kalan yang perlu untok meng-hadapi zaman baru itu di-sam-ping bertindak memusnahkan segala rupa tunas2 kehanchoran supaya jangan sampai ia ber-putek dan mengeluarkan buah yang berachun.

Memelok Ugama Islam

BANDAR SERI BEGA-WAN.—Tiga majlis peng-Islaman telah berlangsong pada tempat2 yang ber-asingan, dua daripada-nya telah berlangsong di-Jaba-tan Hal Ehwal Ugama di-sini pada awal Februari ini.

Sa-orang gadis Dusun, Mary binte Lumoh, 17 tahun, kini di-kenali sa-ba-gai Dayang Marianie binte Abdullah. Manakala Jau Asang, 24 tahun, sa-orang pemuda Kenyah berasal dari Baram, Sarawak telah juga melangsongkan peng-Islaman-nya dengan memi-leh nama Islam-nya sa-ba-gai Johari bin Abdullah.

Sementara itu bertempat di-rumah Haji Mohammad Salleh bin Ibrahim, No. 121 Kampong Kianggeh, telah berlangsong majlis pengIslaman ka-atas Sarai binte Awang, 22 tahun. Sarai yang berketurunan Dusun itu kini di-kenali sa-bagai Siti Sara binte Abdul-lah.

PengIslaman mereka itu telah di-sempurnakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Indera Laila (Begawan Mudim) Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Matserudin, sa-orang pegawai di-Jabatan Hal Ehwal Ugama.

DAYANG Siti Sara bte Abdullah ketika di-akad Islamkan oleh YDM Pehin OKIL (Bega-wa'a Mudim) Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Matserudin. (Gambar JHEU).

Dayang Marianie

KELIHATAN dalam gambar atas (gambar dari The Straits Times) Datin Musnah ketika beruchap di-perlancharan kedua2 kapal tersebut yang di-beri nama 'TENANG' dan ABADI'.

BOT PERONDA

DUA buah lagi bot peronda laju kepunyaan Pasokan Laut Pulis Diraja Brunei telah di-rasmikan perlancharan-nya oleh Datin Musnah bte Haji Mohd Yusof, isteri YAB Menteri Besar di-Singapura baru2 ini.

Perlancharan kedua-dua bot tersebut telah di-lakukan di-Limbongan Kapal Vosper, Tanjong Rhu pada hari Jumaat, 2hb Februari lepas.

Kapal2 itu juga berkeupayaan bergerak di-kawasan ayer tuhor dan mempunyai kelajuan lebeh 28 knot dengan ukoran panjang kira2 60 kaki serta boleh memuat sa-ramai lima penumpang.

KELIHATAN gambar di-atas pasokan pancharagam AMDB dari perkhemahan Bangar tidak ketinggalan menyertai perarakan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. bagi Daerah Temburong pada Ahad, 18hb Februari lepas. Perarakan tersebut telah bermula dari padang SMM Sultan Hassan Bangar. Lebeh dari 2,000 peserta yang terdiri dari penuntut2, belia2, kampong2 dan jabatan2 Kerajaan menyertai perarakan itu.

SAPERTI juga pada perarakan2 maulud yang sudah2 di-negara kita, penyertaan pasokan pancharagam dari Pasokan Pulis Diraja Brunei atau Askar Melayu Diraja Brunei sering saja menyertai-nya dengan berbagai iringan nyanyian yang merdu dan bersemangat di-alunkan sa-panjang jalan perarakan di-lalui. Dalam gambar ini pasokan Pancharagam Pulis Diraja Brunei tidak ketinggalan mengalunkan permainan mereka yang tentu-nya, hentak kaki peserta perarakan bertambah gagah dan kukoh dalam melaungkan salawat kapada junjongan kita Nabi Muhammad s.a.w. dalam perarakan itu.

Latehan seberang laut

LT. MOHD. Samid bin Haji Abdul Aziz dari Battalion Pertama AMDB akan mengetuai pasokan penembak yang telah berjaya di-peraduan menembak yunit2 terbesar antara yunit AMDB baru2 ini kaperaduan menembak antara yunit2 tentera British yang berpengkalan di-Hong Kong dalam bulan Mach ini.

Rombongan penembak tersebut yang mempunyai 25 anggota akan bertolak ka-Hong Kong hari ini bagi menjalani latehan awal sa-belum peraduan berkenaan di-jalankan salama empat hari mulai 6hb Mach hingga 9hb Mach depan.

Sementara itu satu majlis do'a selamat bagi rombongan penembak itu telah juga di-adakan di-dewan makan Battalion Pertama, Perkhemahan Berakas pada tengah hari Isnin lepas.

Turut meninggalkan negeri ini menuju Hong Kong ia-lah tiga orang anggota AMDB untok menjalani kursus permulaan judo di-Pusat Latehan Jasmani Hong Kong mulai 20hb Februari (semalam) dan akan berakhir pada 2hb Mach depan.

Mereka ia-lah Sgt. Jaidin bin Berudin dari Markas Pasokan AMDB, L/Kopral Pengiran Ibrahim bin Pg Haji Ismail dan perajurit Yusof bin Ismail dari Battalion Pertama. Ketiga-tiga mereka telah bertolak pada 18hb Februari lepas.

Manakala Kaptan Ismail bin Osman dari Markas Pasokan akan mengikuti Kursus Teknoloji Makanan sa-lama kira2 lima bulan mulai 26hb Februari hingga 20hb Julai ini. Kaptan Ismail akan mengikuti kursus tersebut di-Sekolah Perbekalan Deepcut, Camberley, United Kingdom.

Dan L/Kopral Mahadi bin Ribut dari Battalion Kedua ketika ini sedang menjalani kursus pelateh tinju di-Sekolah Latehan Jasmani, SAFTI, Perkhemahan Pasir Laba, Jurong, Singapura. Dia akan menamatkan kursus tersebut pada 24hb Februari ini.

PASOKAN dari Pusat Latehan AMDB kelihatan bergambar ramai dengan piala kemenangan mereka yang telah di-perolehi dalam peraduan menembak antara yunit yang telah di-adakan baru2 ini. Pasokan ini telah berjaya menggondol kejohanan dalam achara menembak antara yunit2 kechil di-peraduan menembak tahunan itu yang di-adakan di-padang tembak Perkhemahan Berakas. Sa-banyak lapan yunit termasok pasokan dari Gurkha Rifle ke-10 yang berpengkalan di-Seria mengambil bahagian. Johan menembak antara yunit2 terbesar di-menangi oleh Battalion Pertama.

RANCHANGAN TV MINGGU INI

Pehak Radio Talivishen Brunei berhak untok menukar mana2 jua ranchangan yang di-fikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebeh dahulu.

RABU — 21HB. FEB.

PETANG
5.45 PEMBUKAAN
5.46 KORAN DAN KESIMPULAN MA'ANA-NYA
5.58 SUSUNAN RANCHANGAN
6.00 RENGKASAN BERITA
6.02 STAR TREK — "Miri"
6.38 AZAN MAGHRIB
6.42 STAR TREK — sambongan
6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM
7.10 THE PAPER CHASE
7.49 AZAN ISHA
7.53 THE PAPER CHASE — sambongan
8.00 DR IN CHARGE — "Hello Sailor"
8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
8.45 MAJALLAH BRUNEI
9.05 SHOW OF THE WEEK — "Cilla Black"
9.50 F A CUP SOCCER
10.50 SIARAN TAMAT.

KHAMIS — 22HB. FEB.

PETANG
5.45 PEMBUKAAN
5.46 KORAN DAN KESIMPULAN MA'ANA-NYA
5.58 SUSUNAN RANCHANGAN
6.00 RENGKASAN BERITA
6.02 BIG BLUE MARBLE
6.30 DR WHO — "Revenge of the Cybermen" — Bahagian ke-empat
6.38 AZAN MAGHRIB
6.42 DR WHO — sambongan
6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM
7.10 THE BIG VALLEY — "Winner Lose All"
Heath jatoh chinta pada sa-orang gadis keturunan Sepanyol yang jelita jiran kapada keluarga Barkley, tetapi bapa gadis itu tidak menyetujui-nya.
7.49 AZAN ISHA
7.53 THE BIG VALLEY — sambongan
8.00 HIDAYAT
8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
8.45 PERLAWANAN POLO ANTARA BANGSA.
8.45 DOKUMENTARI MELAYU: Audubon Wildlife Theatre "This England"
9.15 TAYANGAN FILEM MELAYU
11.15 SIARAN TAMAT.

JUMAAT — 23HB. FEB.

PETANG
5.15 PEMBUKAAN
5.16 KORAN DAN KESIMPULAN MA'ANA-NYA
5.28 SUSUNAN RANCHANGAN
5.30 THE FLOWER STORIES
5.45 CLOPPA CASTLE "White Elephant"
6.00 RENGKASAN BERITA
6.02 C B BEARS — "Island of Terror"
6.30 CHILDREN OF THE STONES — Episode kelima "Charmed Circle"
6.38 AZAN MAGHRIB
6.42 CHILDREN OF THE STONES — sambongan
6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM
7.10 CHALLENGE OF THE SEXES
7.49 AZAN ISHA
7.53 CHALLENGE OF THE SEXES — sambongan
8.00 THE DICK EMERY SHOW
8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
8.45 THE DAVID NIXON MAGIC SHOW
9.30 QUINCY — "Tissue of Truth"
Buah epal yang di-makan sa-paroh-nya ada-lah satu2-nya tanda yang di-dapati oleh Quincy dalam usaha-nya untok menchari sa-orang yang di-cholek yang di-tanam hidup2 dengan bekalan oksijen kurang dari 24 jam.
10.20 PERLAWANAN POLO ANTARA BANGSA
11.20 SIARAN TAMAT.

SABTU — 24HB. FEB.

PETANG
5.15 PEMBUKAAN
5.16 KORAN DAN KESIMPULAN MA'ANA-NYA
5.28 SUSUNAN RANCHANGAN
5.30 THE LOST ISLAND — "The Wizards of Tambu"
6.00 RENGKASAN BERITA
6.02 SESAME STREET
6.38 AZAN MAGHRIB
6.42 SESAME STREET — sambongan
6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM
7.10 DALLAS
7.49 AZAN ISHA
7.53 DALLAS — sambongan
8.00 PERSEMBAHAN PULIS DIRAJA BRUNEI
8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
8.45 PERLAWANAN POLO ANTARA BANGSA

RETURN OF THE SAINT: "The Obono Affair"

SAINT, Simon Templar, berhadapan dengan krisis keinsafan sa-lepas membelakangkan perchubaan pembunohan Presiden Afrika, Presiden Obono, sa-orang yang dahaga pada kuasa, dan siapa yang bertanggong jawab ka-atas kematian2 yang tidak dapat di-hitong lagi di-negeri-nya sendiri.

Saint merasa keberatan meskipun untok menerima tanda terima kaseh dari Presiden bila di-bawa kapada-nya oleh orang-kanan-nya, Kolonel Dyson. Simon Templar lebeh2 lagi merasa keberatan untok menawarkan pertulongan-nya bila anak lelaki Presiden, Joey, di-cholek dan Obono, yang di-beri amaran untok tidak menghubongi pehak polis meminta pertulongan dari-nya.

Simon sama2 merasakan hukuman dunia terhadap Obono. Tindakan-nya yang segera itu berakhir dengan penolakkan yang kosong, tapi dia tidak dapat untok melawan pengadilan-nya untok memberi pertulongan kapada Mora, anak perempuan Presiden yang chantek dan mendapat pelajaran dari Britain. Sa-telah itu kehidupan anak lelaki-nya itu menjadi tarohan . . . dan Mora ada-lah sa-orang yang amat menarek! Lebeh2 lagi, ayah-nya telah membuat perjanjian pada Saint yang dia boleh mendapat apa saja — apa saja — yang di-minta-nya sa-bagai hadiah-nya.

GAMBAR: Graig Steven (tengah) dan bintang siri ini Jack Klugman dalam satu episod Quincy yang menarek, bertajok, "Tissue of Truth" — Hari Jumaat jam 9.30 malam.

Siri ini mengesahkan sa-orang gadis telah di-cholek dan ayah-nya, William Stoddard, telah bersetuju untok bekerjasama dengan ranchangan sa-orang Lt. Polis Monahan untok menangkap pencholek itu dengan menjatohkan wang tebusan.

Bagaimanapun, pencholek itu mati dalam satu kemalangan jalan-raya dan Quincy mesti menempatkan pencholek belasan-tahun itu, yang telah di-kebumikan hidup2 dengan bekalan oksijen dalam masa kurang dari 24 jam. Quincy menghadapi pekerjaan yang agak mustahil untok di-hakimkan, sebarang bukti belum di-jumpai untok menchari di-mana pencholek itu berada dalam masa beberapa jam yang lalu. Sa-biji epal yang sa-paroh telah di-makan di-jumpai dalam kereta pencholek itu menunjokkan dia mempunyai sa-orang kakitangan perempuan, sa-orang yang Dr. Astin dan Sam Fujiyama hajati untok di-kenali melalui mekap dan pemereksaan gigi.

9.30 STARSKY AND HUTCH "The Plague" —
10.20 PREMIER SOCCER Bahagian pertama
11.10 TAYANGAN MALAM SABTU — "The Pleasure of His Company"
1.00 SIARAN TAMAT.

AHAD — 25HB. FEB.

PETANG
5.15 PEMBUKAAN
5.16 KORAN DAN KESIMPULAN MA'ANA-NYA
5.28 SUSUNAN RANCHANGAN
5.30 CHOMAT DAN CHOMEL — "Orang Di-Bulan"
5.45 OSCAR THE RABBIT IN RUBBIDGE — "Toothache"
6.00 RENGKASAN BERITA
6.02 HOW
6.30 THE ADVENTURES OF BLACK BEAUTY — "The Witch"
6.38 AZAN MAGHRIB
6.42 THE ADVENTURES OF BLACK BEAUTY — sambongan
6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM
7.15 RETURN OF THE SAINT — "The Obono Affair"
Sa-orang Presiden Afrika yang sedang membuat lawatan, dengan watak-nya yang kejam telah menyebabkan ia di-benchi, meminta, bantuan Simon Templar apabila anak lelaki-nya di-cholek di-London.
7.49 AZAN ISHA
7.53 RETURN OF THE SAINT — sambongan
8.00 WKRP IN CINCINNATI
8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
8.45 MUTIKA
9.45 THE GOVERNOR — Episod ketiga "The Mutinous Lieutenant"
George Grey meranchang untok memulakan kerajaan sendiri bagi jajahan ini, dengan chara-nya dan waktu-nya sendiri, tetapi ranchangan-nya terganggu oleh ketibaan Lieutenant Governor.
11.00 PERLAWANAN POLO ANTARA BANGSA
12.00 SIARAN TAMAT.

ISNIN — 26HB. FEB.

PETANG
5.45 PEMBUKAAN
5.46 KORAN DAN KESIMPULAN MA'ANA-NYA
5.58 SUSUNAN RANCHANGAN
6.00 RENGKASAN BERITA
6.02 MAYA — "The Demon of Kalameni"
6.38 AZAN MAGHRIB
6.42 MAYA — sambongan
6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM
7.10 CHARLIE'S ANGELS — "Hunted Angels"
7.48 AZAN ISHA
7.52 CHARLIE'S ANGELS — sambongan
8.00 DESA MEMBANGUN
8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
8.45 MAJALLAH BRUNEI
9.05 HAWAII FIVE O — "A Woman's Work is With a Gun"
Tiga orang wanita yang berada dalam kesulitan menjalankan rompakan bersenjata di-atas bas yang membawa pelawat2.
9.55 WILDE ALLIANCE — "Danny Boy"
Perasaan Rupert Wilde menyatakan bahawa lelaki yang kelihatan gagah dan dalam usia pertengahan di-restoran Manchester tidak berniat baik dan lama kelamaan ia merasa yakin bahawa ia akan mencholek sa-orang bintang pop Amerika.
10.45 SIARAN TAMAT.

SELASA — 27HB. FEB.

PETANG
5.45 PEMBUKAAN
5.46 KORAN DAN KESIMPULAN MA'ANA-NYA
5.58 SUSUNAN RANCHANGAN
6.00 RENGKASAN BERITA
6.02 SESAME STREET
6.38 AZAN MAGHRIB
6.42 SESAME STREET — sambongan
6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM
7.10 NANCY DREW AND THE HARDY BOYS MYSTERIES — "Arson and Old Lace"
Satu kebakaran oleh perbuatan khianat menyelubongi rumah mewah di-mana Nancy di-tahan sebagai orang tawanan oleh sa-orang jutawan yang perchaya bahawa ia sa-orang bintang filem yang di-chintai-nya di-masa lalu.
7.48 AZAN ISHA
7.52 NANCY DREW AND THE HARDY BOYS MYSTERIES — sambongan
8.00 SERIKANDI
8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
8.45 ARENA SOKAN —
9.25 DOCUMENTARY: HORIZON "Geronimo's Children"
10.15 THE PROFESSIONALS — "Rogue"
Apabila dua orang saksi yang penting terbunoh Cowley mengshaki sa-orang ajen C15 yang telah membochorkan maalumat. Bodie & Dovle di-hantar untok menyiasat ajen itu yang merupakan salah sa-orang rakan lama Cowley.
10.55 SIARAN TAMAT.

PERTANDINGAN MUTIKA '79

SUKU AKHIR SIRI NO. 8

Tarikh siaran: 25hb Feb. 1979

TUJOH orang peserta akan bertanding dalam bahagian suku akhir MUTIKA '79 ke-lapan. Mereka ada-lah saperti yang AWDA dapat saksikan dalam gambar di-bawah ini. Dua di-antara mereka akan di-tentukan oleh para hakim yang di-lantek untok memasoki pusingan separoh akhir dan peserta yang ketiga ada-lah pilehan AWDA sendiri.

Di-bawah ini kami sediakan satu petak kosong bagi AWDA memileh siapa-kah PESERTA YANG KETIGA yang layak yang AWDA chalunkan memasoki pusingan separoh akhir nanti. AWDA hanya di-kehendaki membuboh Nombor saja ka-dalam petak yang kosong, dalam Borang yang di-sediakan, di-bawah.

Pilehan AWDA mesti-lah sampai kapada Penerbit MUTIKA '79 tidak lewat dari hari Sabtu 3hb Mach, 1979 jam 3.00 petang.

1. Siti Zubaidah Jumaat

2. Ak. Zainal Abidin Pg. Puteh

3. Junaidi Haji Md. Salleh

4. Ismail Md. Zin

5. Othmandi Ismail

6. Ali Rahman

7. Esmit Haji Md. Yassin.

— — — — — — — — -POTONG DI-SINI- — — — — — — — —

PENERBIT MUTIKA '79
RADIO TALIVISHEN BRUNEI,
BANDAR SERI BEGAWAN,
BRUNEI.

MUTIKA '79 SUKU AKHIR
SIRI No. 8

Saya (nama penoh) : .... I/C No: ....

Alamat penoh: ....
memileh peserta yang di-nyatakan dalam petak sa-bagai chalon yang ketiga untok memasoki ka-pusingan separoh akhir.

NO:

Tarikh:............................ Tanda tangan.

intisari RTB minggu ini

Siri komidi baru:

"WKRP IN CINCINNATI"

SATU siri komidi baru "WKRP IN CINCINNATI" bermula hari Minggu ini pukul 8.00 malam.

Steshen Radio WKRP di-Selatan U.S.A. memainkan semua rentak2 ranchak yang terkemudian dua puloh tahun. Oleh sebab itu, steshen itu telah kerugian wang hampir2 sama dengan chepat-nya ia kehilangan pendengar2-nya. Dapat-kah sa-suatu atau sa-siapa mengembalikan perniagaan yang hampir mati ini kembali saperti mula2 dulu? Andy Travis yang muda perchaya yang dia dapat mengendalikan masaalah ini dan dia datang dari Santa Fe, New Mexico, untok menjadi pengarah ranchangan baru di-WKRP.

Andy ada-lah sa-orang yang periang, kuat berbelanja, dari itu dia menchuba untok tidak mengindahkan ugutan2 Arthur Carlson, pengurus steshen pertengahan umor itu, atau kenyataan-nya pengarah ranchangan terakhir itu telah di-sewa oleh Carlson dan bekerja buat hampir2 tiga-puloh minit sa-belum di-serang oleh Carlson.

Andy menyedari yang dia akan menyelamatkan WKRP, dan steshen itu terpaksa memainkan irama2 ranchak. Bagaimanapun Carlson tidak tahan dengan irama ranchak. dan begitu juga dengan "Mama", ibu-nya yang tua dan kuat azam itu. Dan dia menguasai steshen itu!.

Jangan lupa untok menyaksikan siri pertama ini ia di-jamin untok membuatkan anda ketawa.

Gambar bawah ahli2 yang mengendalikan tugas2 di-steshen radio WKRP — walaupun tidak sentiasa berjalan dengan lichin.

SIRI BAR

GAMBAR atas kelihat

SA-BUAH ranchanga
baru yang di-berina
ma Desa Membangu
akan di-mulakan pada ha
Isnin 26hb Februari, 1979
Siri ini akan mengar
dongi tinjuan pelaksanaa
dasar2 oleh Jabatan Pe
tanian dan ranchanga
perkembangan Pertania
Ranchangan ini akan chu
ba sedaya upaya meninja
ka-daerah2 pendalaman d
mana segala projek yar
sedang, akan dan telah d
usahakan oleh Jabata
Pertanian dapat di-ketah
oleh para pendudok kh
sus-nya dan masharak
kaum tani khas-nya.

Dalam siri pertama D
sa Membangun, para p
nunton akan dapat meng
kuti tiga buah tajok ia-i
kedudokan pertanian d
lam Perekonomian Brun
Skim bantuan dawai be
duri untok penternak2 ke
bau dan lembu, dan baga
mana melakukan pem
haraan ka-atas tangki p
rinjis supaya ia-nya dap
di-gunakan lebeh lama.

Ada-lah di-fahamkan ol
Penerbit Ranchangan ini A
Maidy Haji Sulaiman, r
changan ini di-terbitkan a
lah dengan Kerjasama Jaba
Pertanian sendiri dan ia-n
akan di-siarkan pada tia
hari Isnin jam 8.00 mala
dan ada-lah di-perchayai ba
wa ranchangan ini sedikit
banyak dapat membimbing
ra tani seluroh-nya di-tan
ayer untok mengetahui cha
bertani yang berfaedah d
menguntongkan hasil yang b
mutu.

Filem dokumentari Horizon — Gero

DOKUMENTARI minggu ini mengesahkan tentang sejarah orang2 Indian Amerika Utara, dan terutama sekali mengenai satu puak — the Apaches. Selama tiga ratus tahun puak2 Apache yang berpindah-randah berperang melawan askar2 Mexico, Sepanyol dan Amerika. Hanya-lah sembilan puloh tahun yang lampau ketua peperangan legenda mereka Geronimo akhir-nya menyerah kalah dan tamat-lah peperangan2 itu.

The Apache, ada-lah di-antara puak2 Indian yang terakhir di-ta'aloki, dan merupakan orang2 yang mula2 bangkit kembali. Mereka ada-lah tersendiri dalam membuat perubahan yang agresif dan sehat ka-dunia moden sementara mengekalkan identiti dan kebudayaan mereka. Selama tujoh puloh tahun, sa-hingga tahun2 sembilan belas lima-pulohan, mereka amat bergantong pada bantuan Kerajaan. Pada tahun2 enam-pulohan, maseh belum terdapat lagi rumah2 moden, ayer paip, dan kanak2 mati kerana di-serang penyakit. Kemudian-nya ketua2 puak memutuskan untok mengendalikan masa depan mereka sendiri dan tidak lagi mahu bergantong pada kerajaan pusat.

Di-bawah ketua mereka Wendell China the Apache telah mengambil aleh institusi2 Kulit Puteh, tetapi telah menanamkan pada diri mereka adat resam tradisi Indian. Pada hari ini mereka memileki di-antara perumahan yang terbaik di-Amerika Sharikat. Anak2 perempuan Geronimo dan Nachez, ketua2 Apache yang terakhir menyerah diri, maseh
berada di-Me
Anak Geronim
menchuchi pak
berusia tujoh-
mengajar di-s
di-kendalikan
ramai 50 ora
menuntut di-k
nya.

Horizon
orang2 legenda
yaan Zaman
menyesuaikan
jaya sekali, da
an pada penda
wa orang2 In
gabongkan den
Puteh. Filem
hawa pengaroh
merosakkan ke
suaikan diri.

ESA MEMBANGUN

…asan ternakan lembu yang mendapat bantuan dawai berduri.

RIKANDI minggu ini

…uan peminat2 Seri- …kandongan minggu …ongan petekan filem …k2 damit di-pereng- …tahun, Sudut Seni …na oleh Dy Siti Za-

…anchangan kali ini …inggu ini, kali ini Puan Mary Joseph beliau memasak …uan2 yang ingin di-sertakan resepi-

…bawang besar di-hiris

…hiris
…nis

4 kuntun bunga chengkeh
3 biji pelaga
Santan dari ½ biji kelapa
Garam sa-chukup rasa
1 chawan tairo
4 sudu makan minyak sapi

BAHAN2 UNTOK REMPAH (DI-GILING HALUS)

2 sudu makan ketumbar
1 sudu teh jintan puteh
1 sudu teh jintan manis
1 sudu teh lada hitam

PERATORAN-NYA

Masokkan minyak sapi dalam periok, bila panas goreng bawang hiris, halia, chengkeh, pelaga dan kayu manis, masokkan serbok kari, goreng sa-bentar, kemudian masokkan ayam dan garam. Gaul rata2 dan tutop periok. Biarkan masak kira2 15 minit, kemudian masokkan santan, masak hingga kuah-nya pekat.

Lepas itu masokkan tairo, masak lagi sebentar, bila pekat baru-lah di-angkat.

DALAM "Arson and Old Lace", episod Nancy Drew and Hardy Boys Mysteries minggu ini, Nancy Drew telah hilang buat selama enam bulan di-Los Angeles. Dia di-cholek ketika membuat penjagaan ka-atas Paul Keller, sa-orang presiden persekutuan — Frank dan Joe ternyata sunggoh khuatir dan Inspektor Peter Helms membenarkan mereka untok menyelideki bokti yang sedikit itu, termasok buku chatetan Nancy. Sa-buah lukisan yang ganjil berjaya memberi petunjok pada Frank dan Joe ka-Weldon-Rathbone Foundation Building — Frank dan Joe tidak menyedari kehadiran Nancy dalam rumah itu bila sa-orang gadis bernama Alice senghaja membakar bangunan itu, dan memerangkap penghuni2-nya.

Gambar atas Frank Hardy terperangkap di-atas bangunan yang terbakar itu dalam "Arson and Old Lace", pukul 7.10 malam Selasa, 27hb Februari.

Tiket untok menunton MUTIKA 1979

SIRI MUTIKA, 79 yang di-siarkan pada sa-tiap hujong minggu ada-lah ranchangan yang ber-chorak hiboran yang masa ini mendapat sambutan hangat dari para penunton TV Brunei. Minggu ini ada-lah masok minggu yang ke-8 ranchangan itu menemui Awda.

Dalam pertengahan bulan Mach nanti siri pertama bahagian separoh akhir akan menemui Awda. Ada orang suka atau ingin melihat para peserta MUTIKA yang berlagak di-Dewan Raya lebeh dekat lagi? Jika demikian, mengapa Awda tidak mendapatkan tiket2 untok menunton dengan perchuma? Di-pertandingan separoh akhir nanti, rakaman-nya akan di-buat pada sa-tiap hari Jumaat dan Ahad. Untok mengetahui lebeh lanjut lagi mengenai dengan siri ini, sila-lah berhubong dengan penerbit-nya.

Ingin menunjokkan bakat?

ADEK2 pandai bermain piano, gitar, organ dan sa-bagai-nya? Dan, adek2 mahu menunjokkan bakat adek2 itu kapada ayah ibu, abang, kakak dan kawan2 melalui peti TV? Penerbit SAYANG ADEK KU SAYANG sedang berusaha mengunjar adek2 yang berbakat dalam bermain alat2 muzik untok di-ketengahkan dalam ranchangan SAYANG ADEK KU SAYANG. Kapada adek2 yang berbakat, kenapa tidak berhubong dengan Penerbit SAS sekarang?

TAMAN MEKAR

TAMAN Mekar sa-buah ranchangan radio yang di-minati ramai oleh kanak2. Ia ada-lah sa-buah dunia kanak2 yang penoh dengan berbagai ragam yang tujuan-nya untok menghibur dan mendidek kanak2. Sebenar-nya Taman Mekar ada-lah wajah dan nama baru bagi ranchangan kanak2 yang telah di-perkenalkan ka-udara menerusi Radio Brunei kira2 lapan belas tahun yang lalu. Ranchangan minggu ini menghidangkan berbagai2 aspek kegemaran kanak2 di-samping tidak melupai unsor2 pendidekan. Antara kandongan-nya ia-lah nyanyian2 yang sesuai dengan kanak2, kegiatan ugama, pengetahuan am, kesihatan, pantun dan lain2.

Dalam siri ujian kebolehan adek2 dalam ranchangan tersebut banyak surat2 di-terima oleh penerbit-nya sa-tiap minggu. Siri ini menawarkan hadiah kapada pemenang2-nya yang kadangkala meningkat hingga $30.00. Salain dari surat2 banyak juga di-terima skerip2 cherita dan pantun2 dari pendengar kanak2.

Taman Mekar melayan semua-nya ini, yang mana skerip2 dan pantun2 yang sesuai akan di-siarkan ka-udara menurut giliran. Taman Mekar akan dapat di-ikuti pada tiap2 hari Ahad jam 9.30 pagi dan ulangan-nya pada hari Khamis jam 10.30 pagi.

Skerip terbaik bulan Jan.

SGT. Zainuddin Kumit dari Tutong Camp berjaya dengan karya drama-nya berjudol 'Hati-nya Di-Landa Gerhana' memenangi hadiah skerip terbaik bagi bulan Januari 1979. Dengan kemenangan-nya itu dia akan menerima hadiah sa-banyak $100.00 dari RTB.

Sejak tahun lalu Radio Brunei mengeluarkan hadiah bulanan sa-jumlah $100.00 kapada penulis tanah ayer yang dapat menghasilkan karya terbaik untok siaran radio. Ini ada-lah dengan tujuan untok menggalakkan para penulis di-negeri ini meningkatkan mutu penulisan mereka sesuai dengan perkembangan dunia sebaran am di-negeri ini.

PENERBIT ranchangan. Dayang Jamilah Abdullah mengawasi rakaman "Kesah Dongeng Kanak2" dalam ranchangan Taman Mekar.

Ranchangan Talivishen Pendidekan ka-Sekolah2

TALIVISHEN Pendidekan akan memulakan perkhidmatan-nya bagi tahun 1979 pada pagi Isnin 26hb Februari, 1979 dengan menyiarkan dua siri ranchangan 'Mari Kita Berbahasa Inggeris' dan 'Sains dan Hidupan di-Brunei'. Siri2 ini di-tujukan khas untok murid2 sekolah rendah atas.

Dalam siri 'Let's Speak English' murid2 di-ajar bertutor dalam Bahasa Inggeris. Tiap2 ranchangan di-bahagikan kapada beberapa bahagian. Ini di-lakukan supaya murid2 tidak merasa bosan atau jemu. Ranchangan di-dahului dengan memperkenalkan tajok yang di-ajar. Sa-sudah itu di-ikuti dengan perbualan ataupun gambar filem di-mana murid2 di-bawa ka-tempat yang patut di-ketahui, saperti bank, pejabat pos, hospital dan lain2 lagi. Sambil belajar murid2 juga akan di-hiborkan dengan lagu2, cherita2 dan teka-teki. Di-antara para pelakun yang mengambil bahagian dalam ranchangan ini ia-lah Monkey, Croc, Yussof dan Sammy. Mereka ini ia-lah patong2 yang di-gerak gayakan oleh pemain patong (puppeteers). Guru penyampai ranchangan ia-lah Dayang Jinab Binte Haji Kadir.

Gambar atas menunjokkan sa-bahagian daripada para pelakun yang menjayakan ranchangan2 'Mari Kita Berbahasa Inggeris', dari kiri Croc, Monkey, Sammy, Siti dan Yusof.

Ranchangan pertama 'Mari Kita Berbahasa Inggeris' membawa murid2 belajar ragam ayat:

That is a/an ....

dan berjumpa dengan Croc, Monkey dan kawan mereka Nadzaty. Murid2 juga akan di-hiborkan dengan lagu2 ini.

Look, look, look, what's this?
Look, look, look, what's this?
It's a cat, it's a cat.
Look, look, look, what's this?
Look, look, look, what's this?
It's a bird, it's a bird.
Look, look, look, what's this?
Look, look, look, what's this?
It's a spider, it's a spider.
Look, look, look, what's this?
Look, look, look, what's this?
It's a fly, it's a fly.
Look, look, look, what's this?
Look, look, look, what's this?

Dalam siri 'Sains dan Hidupan di-Brunei' murid2 di-ajar berbagai2 aspek Sains dan di-bawa melawat sambil belajar ka-tempat2 yang menarek saperti Layong, Akuarium dan lain2 lagi. Guru penyampai ranchangan ini ia-lah Awang Amdan Bin Haji Ghani.

Gambar di-atas menunjokkan Awang Amdan Haji Ghani guru penyampai ranchangan2 'Sains dan Hidupan di-Brunei'.

Ranchangan pertama Sains dan Hidupan di-Brunei bertajok Hidupan di-Ayer I. Ranchangan ini di-mulakan dengan membawa murid2 menyaksikan pemandangan2 negeri Brunei dari udara dan menunjokkan kekayaan yang sa-mula jadi tanah ayer kita. Sa-telah itu murid2 di-perkenalkan kapada salah satu kekayaan sa-mula jadi ini, ia-itu hidupan di-ayer tawar.

Jangan lupa murid2, saksikan-lah ranchangan2 TVP, pada 26hb Februari, 1979, siri 'Mari Kita Berbahasa Inggeris' pada pukul 8.50 pagi dan siri 'Sains dan Hidupan di-Brunei' pada pukul 9.25 pagi. Siaran ulangan ranchangan2 ini akan dapat di-ikuti pada hari Selasa, Rabu dan Khamis bersamaan dengan 27hb Februari, 1979 dan 1hb Mach, 1979 pada waktu yang sama.

Susunan ranchangan MINGGUAN RADIO

RABU

PAGI : Bachaan ayat2 suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Majallah sain dan perusahaan (SU); 8.30 — Chitra irama; 9.00 — Dendang antarabangsa; 9.30 — Cherpen dan salokan-nya; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Hiboran selingan; 10.30 — Ruangan muda mudi; 11.30 — Autograph pendengar. **T/HARI:** 12.00 — Ku sampaikan salam — Azan dzohor; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Tahu kah awda?; 1.30 — Sekitar masharakat (SU). **PETANG :** 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Irama di-senja; 6.00 — Tafsir Al-Koran (SU) — Azan fardhu magrib dan bachaan ayat2 suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM :** 7.00 — Permintaan parajurit — Azan fardhu isha; 7.30 — Hiboran pilehan; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Mengenang zaman silam; 9.00 — Terima-lah sampul surat/Dari bengkel penulis; 9.30 — Usaha jaya; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasan Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

KHAMIS

PAGI : Bachaan ayat2 suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.15 — Rampaian London (SU); 8.30 — Dendang antarabangsa; 9.30 — Varia Peristewa (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Hiboran selingan; 10.30 — Teman mekar (SU); 11.00 — Usaha Jaya (SU); 11.30 — Rampaian irama. **T/HARI :** 12.00 — Selingkar madah — Azan fardhu dzohor; 12.15 — Hiboran rampaian tengah hari; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Kisah dan tauladan; 1.30 — Tunas harapan. **PETANG :** 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.03 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Siri mukkadam; 6.00 — Mari berzikir — Azan fardhu magrib, di-ikuti dengan bachaan ayat2 suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM :** 7.00 — Hidayat — Azan fardhu isha; 7.30 — Permainan gambus; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Mari berpantun (SU); 9.00 — Sandiwara radio; 9.30 — Tahukah awda? (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasan Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

JUMAAT

PAGI : Bachaan ayat2 suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 7.45 — Siri mukkadam (SU); 8.00 — Pertanian dan perikanan; 8.30 — Pelajaran dewasa di-udara; 9.00 — Apa pilehan awda; 9.30 — Tafsir Al-Koran; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.10 — Apa pendapat awda; 10.30 — Kursus Al-Koran; 11.00 — Mengenang Zaman Silam; 11.30 — Hidayat (SU). **T/HARI :** 12.00 — Permainan gambus; 12.30 — Menunaikan sembahyang fardhu Jumaat siaran langsong dari Masjid Omar Ali Saifuddin; 1.15 — Irama padang pasir; 1.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.45 — Selingan irama. **PETANG :** 2.00 — Untok Belia; 2.30 — Suara dari bintang2; 3.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.10 — Soalan di-udara; 3.30 — Mutika 79 — Azan untok fardhu asar; 4.00 — Suara dari pusat tingkatan enam; 4.30 — Di-bumi bertuah; 5.00 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat; 6.00 — Irama lagu asli — Azan untok fardhu magrib, di-ikuti dengan bachaan ayat2 suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM :** 7.00 — Cherpen dan Salokannya — Azan fardhu isha; 7.30 — Brunei Graduates; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Kisah dan tauladan (SU); 9.00 — Autograph pendengar; 9.30 — Chitrawara; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasan Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

SABTU

PAGI : Bachaan ayat2 suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Apa pendapat awda (SU); 8.15 — Dendang antarabangsa; 9.30 — Chitrawara (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.10 — Selingan irama; 10.30 — Panorama radio (SU); 11.00 — Majallah shell (SU); 11.30 — Suara dari bintang2 (SU). **T/HARI:** 12.00 — Ku sampaikan salam — Azan fardhu dzohor; 12.30 — Hiboran rampaian tengah hari; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Brunei Graduates (SU); 1.30 — Untok seminggu. **PETANG :** 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.03 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Buloh perindu — Azan magrib, di-ikuti dengan bachaan ayat2 suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM :** 7.00 — Chitra irama (SU) — Azan isha; 7.30 — Tunas harapan (SU); 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Selingkar madah (SU); 9.00 — Bertuturan; 9.30 — Suara pusat tingkatan enam (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasan Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

AHAD

PAGI : Bachaan ayat2 suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Mastika radio; 8.30 — Dunia wanita; 9.00 — Keluarga si-awang; 9.30 — Taman mekar; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Surat dari London; 10.30 — Mari berpantun; 11.00 — Bengkel penulis/Terima sampul surat; 11.30 — Hello siapa di-sana. **T/HARI :** 12.00 — Sandiwara radio; 12.15 — Azan fardhu dzohor; 12.30 — Rampaian tengah hari; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Pesta ria/Persembahan pancharagam; 1.45 — Ruangan ketani. **PETANG :** 2.15 — Suara Pulis Diraja; 3.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.10 — Ruangan bertuturan (SU) — Azan asar; 4.00 — Arena sokan; 4.30 — Majallah shell; 5.00 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Komintar radio; 6.00 — Buloh perindu (SU) — Azan magrib, di-ikuti dengan bachaan ayat2 suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM :** 7.00 — Suara parajurit — Azan isha; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Sekitar masharakat; 9.00 — Keluarga jaya; 9.30 — Mari berzikir (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.05 — Pimpinan illahi 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

ISNIN

PAGI : Bachaan ayat2 suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Peristewa dunia minggu ini; 8.30 — Dendang antarabangsa; 9.30 — Sain dan perusahaan; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Berdendang dengan ku; 10.30 — Suara parajurit (SU); 11.30 — Dari jiran tetangga. **T/HARI :** 12.00 — Komintar radio (SU) — Azan dzohor; 12.30 — Hiboran rampaian; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Keluarga jaya (SU); 1.30 — Dendang asli. **PETANG :** 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.03 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Irama di-senja — Azan magrib di-ikuti dengan bachaan ayat2 suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM :** 7.00 — Arena sokan (SU) — Azan isha; 7.30 — Keluarga si-awang (SU); 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Tamu minggu ini; 9.00 — Pertanian dan perikanan (SU); 9.30 — Seminggu dalam kenangan; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasan Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

SELASA

PAGI : Bachaan ayat2 suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Dunia wanita (SU); 8.30 — Varia peristewa; 8.45 — Dendang antarabangsa; 9.45 — Rampaian London; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.05 — Senandong ria; 10.30 — Sa-minggu dalam kenangan (SU); 11.00 — Mastika radio (SU); 11.30 — Pop Science music. **T/HARI :** 12.00 — Ku sampaikan salam — Azan fardhu dzohor; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Tamu minggu ini; 1.30 — Pelajaran dewasa di-udara (SU). **PETANG :** 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Persembahan anika instrumental — Azan fardhu magrib, di-ikuti dengan bachaan ayat2 suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM :** 7.00 — Ruangan ketani (SU) — Azan untok fardhu isha; 7.30 — Salam dari ku; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Suara Pulis Diraja (SU); 9.15 — Di-bumi bertuah (SU); 9.45 — Senandong Asli; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasan Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

APA PILEHAN AWDA

MINGGU ini peminat2 ruangan hiboran Apa Pilehan Awda akan dapat mengikuti lagu2 pilehan Dayang Noorlia binte Haji Ali, No. 15 Kampong Sungai Kedayan 'B', Bandar Seri Begawan (gambar atas).

Lagu2 pilehan Dayang Noorlia akan dapat di-ikuti pada hari Jumaat 23hb Februari, 1979 jam 9.00 pagi dan siaran ulangan-nya pada hari Sabtu jam 9.30 pagi.

RANCHANGAN RADIO BAHAGIAN INGGERIS

WEDNESDAY

AM : 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Lunch Music. NOON : 12.00—Hits In Germany (repeat). PM: 12.30 — News; 12.45 — International Money Programme; 1.00 — Music Roundabout: The John Fox Orchestra and Singers; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement—Hot Questions — Cool Replies (repeat); 8.15 — Midweek Greetings by Jaafar Yaakub; 9.15 — News; 9.30 — Writers' Workshop; 10.00 — Close Down.

THURSDAY

AM : 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Thursday's Bandwagon . . . we invite you to hop abroad our non-stop musical express; 11.45 — World of Education; NOON : 12.00 — My Word. PM : 12.30 — News; 12.45 — Behind the news produced by Jaafar Yaakob; 1.15—Rock Line; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — The Young Sound with Tajul Ahmad; 8.30 — Radioscope (repeat); 9.00 — What's Wrong with Me Doctor by Shirley Don; 9.15 — News; 9.30 — Before we say goodnight by Ak. Hishamuddin Pg Yaakub; 10.00 — Close Down.

FRIDAY

AM : 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Calling On You presented by Sheikh Abas. NOON : 12.00 — Radioscope produced by Vivianty Ali. PM : 12.30 — News; 12.45 — The Singing Bamboo produced by Shirley Don; 1.00 — The Hollies — Live; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Just A Minute; 8.30 — The Price of Fear; 9.00 — Light Music From The Netherlands; 9.15 — News; 9.30 — BBC World Report; 9.45 — A Date with Ray Charles; 10.00 — Close Down.

SATURDAY

AM : 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Annoucement — The Price of Fear (repeat); 11.30 — International Call. NOON : 12.00 — Stringsound. PM : 12.30 — News; 12.45 — Door to Opportunity by Jaafar Yaakub (repeat); 1.00 — Just for Variety produced by Sheikh Abas; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — 8.15—Saturday Mail Bag presented by Charan Chand; 9.15 — News; 9.30 — Top of the Pops; 10.00 — Close Down.

SUNDAY

AM : 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Children's Half-Hour produced by Veronica Shim; 11.30 — Women's World produced by Charan Chand. NOON : 12.00 — Forum (repeat). PM : 12.30 — News; 12.45 — Hot Questions — Cool Replies produced by Nafisah Haji Ali; 1.00 — The Musical Diary compiled and produced by Nafisah Haji Ali; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — 83rd Season of Henry Wood Promenade Concert; 9.00 — Your World; 9.15 — News; 9.30 — Behind the News (repeat); 10.00 — Close Down.

MONDAY

AM : 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Music-Go-Round — an uninterrupted programme of music and songs for your listening pleasure; 11.45 — Perspective. NOON : 12.00 — Dad's Army. PM : 12.30 — News; 12.45 — Science Pop produced by Shirley Don; 1.15 — Door to Opportunity produced by Jaafar Yaakub; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Higher and Faster — News from the World of Sport; 8.15 — Monday's Night Mail presented by Veronica Shim; 9.15 — News; 9.30 — Thirty Minute Theatre : "Ossie's Downfall" by David's Mercer; 10.00 — Close Down.

TUESDAY

AM : 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Housewives' Special; 11.45 — International Sports Magazine. NOON : 12.30 — 'A-Pickin and A-Grinnin' — The History of Country Music. PM : 12.30 — News. 12.45 —What's Wrong with Me Doctor by Shirley Don (repeat); 1.00 —Hello Tomorrow; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Stereo Pop Special featuring "Cliff Richard" Part 1; 8.30 — It's All Yours produced by Veronica Shim; 9.00 — Man in A Changing World; 9.15 — News; 9.30 — Melody Time; 10.00 — Close Down.

GAMBAR atas kiri menunjokkan rombongan perdagangan Filipina itu ketika mengadakan perbinchangan dengan Dewan2 Perniagaan Brunei di-Bilek Kuliah Dewan Bahasa dan Pustaka, Bandar Seri Begawan sementara gambar kanan pula kelihatan rombongan perdagangan Filipina ketika melawat Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan di-Berakas.

Usaha Kerajaan mengadakan penerbangan langsong Brunei-Filipina patut di-puji

ʼANDAR SERI BEGA-ʼAN. — Kita patut bera- bangga dengan usaha ʼerajaan Kebawah Duli ʼang Maha Mulia Paduka ʼeri Baginda Sultan dan ʼang Dipertuan, yang da-ʼat mengadakan pener-ʼangan sa-chara langsong ʼi-antara Brunei dan Fili-ʼina dan dengan kerjasa-ʼna Kerajaan Filipina yang ʼembenarkan rundok di-ʼapangan terbang Filipina ʼagi penerbangan Diraja ʼrunei (RBA); untok urusan2 perniagaan dan pelanchongan.

Diraja Brunei ia-itu satu2-nya sharikat penerbangan kebangsaan negeri ini, bukan sahaja akan dapat menerbangkan penumpang2 Brunei bagi urusan2 perniagaan atau melanchong ka-Filipina; akan tetapi ianya juga akan dapat di-jadikan sa-bagai jambatan bagi meningkatkan usaha2 kita untok membuat hubongan perniagaan yang lebeh rapat di-antara kedua negeri ini.

Ini telah di-nyatakan oleh Awang Abdul Hapidz Laksamana, sa-laku wakil Dewan2 Perniagaan Brunei, dalam satu majlis jamuan makan di-Restoran Rasa Sayang di-sini, yang baru lalu bagi meraikan rombongan perniagaan dari Filipina, yang telah mengadakan lawatan-nya ka-negeri ini.

Terdahulu dari itu, menurut Awang Abdul Hapidz, Brunei dan Filipina mempunyai pertalian sejarah yang rapat sejak zaman berzaman; kedua2 negeri ini mempunyai perhubongan ekonomi dan perdagangan yang baik dan tidak pernah mempraktikan dasar perlindongan atau halangan2 perdagangan.

"Oleh yang demikian, patut-lah perhubongan ekonomi dan perdagangan yang baik itu kita pelihara dan jika perlu memperkuatkan lagi dengan membuat usaha niaga sama (joint venture) di-antara peniaga2 kedua2 buah negara ini," jelas beliau.

Kata Awang Abdul Hapidz lagi, "Mudah2an peniaga2 Filipina tidak akan mempunyai keraguan untok melabor modal mereka di-Negeri Brunei ini, sesuai dengan dasar Kerajaan Kebawah DYMM yang mengamalkan perdagangan2 bebas (Free enterprises)".

Ada-lah di-fahamkan sa-waktu rombongan muhibbah Dewan2 Perniagaan Brunei melawat Filipina dalam bulan Mach 1978 yang lalu, rombongan tersebut telah berkesempatan berbinchang dengan badan2 perniagaan di-Filipina tentang masaalah perdagangan yang di-hadapi oleh kedua2 buah negeri ini, dan pada masa ini kedua belah pehak menyedari bahawa jumlah perniagaan di-antara Brunei dan Filipina itu tidak-lah sa-banyak yang di-jangkakan.

Menurut Awang Abdul Hapidz, ada-lah di-sedari sebab utama perkara tersebut berlaku ia-lah di-sebabkan Brunei dan Filipina tidak mempunyai perjalanan perkapalan yang tetap (regular shipping line). Dan ada-lah di-harapkan peniaga2 kedua buah negeri ini mengambil langkah2 yang berkesan bagi mengatasi masaalah tersebut.

Sambutan Maulud Nabi

ʼANDAR SERI BEGA-ʼAN. — Kelas Dewasa ʼor'an Jabatan Penjara, ʼerikanan, JKR Bahagian ʼangunan, Kampong Sunʼai Besar dan Kampong ʼungai Buloh, akan menga-ʼakan Majlis Sambutan ʼaulud Nabi Muhammad ʼ.A.W. Majlis itu akan di-ʼdakan di-Dewan Maktab ʼerguruan Ugama Seri Beʼawan, Batu 1½ Jalan Tuʼng, Bandar Seri Begawan ʼada hari Sabtu 24hb ʼebruari 1979 mulai jam ʼ30 malam.

Antara achara yang ʼkan di-adakan dalam ʼambutan tersebut termaʼok-lah bachaan ayat2 suʼi Al-Kor'an, persembahan nashid dan zikir marhaʼan:

Majlis pada malam itu akan di-mulakan dengan uchapan alu2an oleh Pengerusi sambutan. Ia-nya akan di-rasmikan oleh Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Hj Md Zain bin Hj Serudin.

Kemunchak dari achara pada malam itu ia-lah satu sharahan khas yang bertajok "PERANAN RASUL ALLAH MEMBENTOK KELUARGA" yang akan di-sampaikan oleh Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Awang Hj Abd Hamid bin Bakal, Kadzi Besar Brunei.

J-kuasa baru PERTAMA

TUTONG. — Persatuan Tanjong Maya, Tutong (PERTAMA) telah mengadakan mashuarat agong-nya yang ke-14 pada hari Ahad 11hb Februari, 1979 bertempat di-Balai Raya Kampong Tanjong Maya, Tutong.

Mashuarat itu telah di-rasmikan oleh Awang Haji Mat Yassin bin Abdullah, Penghulu Mukim Tanjong Maya, Tutong.

Mashuarat pada hari itu telah melantek ahli2 Jawatan Kuasa Tadbir bagi tahun 1979-1980

Awang Abd. Wahab bin Ali telah di-lantek sa-bagai Pengerusi Tetap dan Awang Adanan bin Haji Marsal di-lantek sa-bagai Yang Dipertua.

Setia Usaha Agong ia-lah Awang Ismail bin Hj Parrun, Setia Usaha Kewangan, Awang Abd Razak bin Bendahari Hj Ghaffar.

Lima orang ahli Jawatan-kuasa biasa juga telah di-lantek. Mereka itu ia-lah Awang Yahya bin Bendahari Hj Ghaffar, Awang Hj Md Diah bin OKPI Haji Layeh, Awang Md Zain bin Tengah, Awang Mohd Ali bin Ibrahim dan Awang Mustapha bin Bendahari Hj Ghaffar.

Kelahiran meningkat

BANDAR SERI BEGAWAN. —Sa-ramai 5,590 orang kanak2 damit telah di-lahirkan dalam tahun lalu. Bilangan kelahiran ini ada-lah melebehi 193 orang dari tahun 1977.

Menurut perangkaan yang di-keluarkan oleh Bahagian Pendaftar Beranak dan Mati Jabatan Perubatan dan Kesihatan bahawa dari jumlah kelahiran itu, sa-ramai 2,851 ada-lah terdiri dari kanak2 lelaki dan 2,739 ada-lah perempuan.

Jumlah kematian pula berkurangan ia-itu 724 kematian dalam tahun lalu berbanding dengan 746 dalam tahun 1977.

Sharat2 dan borang Peraduan Mereka Lambang Majlis Keselamatan J-raya

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis Keselamatan Jalan-raya Negeri Brunei kini sedang menganjorkan peraduan mereka lambang untok Majlis tersebut.

Menurut Setia Usaha MKJNB, Awang Ahmad bin Haji Ibrahim, oleh kerana peraduan itu mendapat sambutan dari orang ramai, maka di-sini di-siarkan sharat2 dan borang untok menyertai peraduan tersebut.

SHARAT2

1. Peraduan ini ada-lah untok mereka satu Simbol atau Lambang Majlis tersebut, dan terbuka kapada semua raayat Negeri Brunei.
2. Dalam sa-tiap Simbol mesti-lah ada perkataan 'MAJLIS KESELAMATAN JALAN-RAYA NEGERI BRUNEI'.
3. Simbol hendak-lah di-lukis dengan warna sa-penoh-nya di-atas kertas berukoran tidak lebeh 8″ x 10″.
4. Boleh memberi penerangan di-atas kertas lain, akan maksud Simbol yang di-lukis itu.
5. Tidak boleh menaroh nama peserta di-atas kertas lukisan Simbol yang di-lukis.
6. Sa-orang peserta di-bolehkan menghantar tidak lebeh dari dua lukisan Simbol, tetapi sa-tiap penyertaan mesti-lah di-sertai dengan Borang Penyertaan.
7. Pemenang pertama peraduan akan menerima wang hadiah sa-banyak $500.00, pemenang kedua $200.00 dan pemenang ketiga $100.00.
8. Semua penyertaan peraduan hendak-lah di-sertakan dengan Borang ini, yang mesti di-isi dengan penoh, dan di-tujukan kapada :

   Setia Usaha
   Majlis Keselamatan Jalan-raya Negeri Brunei
   d/a Pejabat Pengangkutan Darat,
   Jalan Gadong,
   Brunei.

9. Tarikh penutop peraduan ia-lah 31hb Mach, 1979.
10. Keputusan peraduan akan di-maklomkan sama ada melalui RTB Brunei, atau melalui Pelita Brunei, dan pemenang2 akan di-beritahu sa-chara bersurat.
11. Keputusan peraduan ada-lah muktamad.

BORANG PENYERTAAN PERADUAN

Bersama borang ini saya sertakan lukisan Simbol yang saya reka sendiri untok peraduan mereka Simbol Majlis Keselamatan Jalan-raya, Negeri Brunei.

Nama ....

Alamat ....

....

....

....

No. Kad Pengenalan .... Warna ....

Tarikh lahir ....

UNTOK KEGUNAAN MAJLIS
BORANG No:

LANGIT PERENGKAT KETUJOH!

OLEH: STEWART WAVELL

Siri ke-14

MAIN CHATOR — PERMAINAN DIRAJA

KUASAI satu lorong dengan Tihir awda, majukan Tihir itu ka-perengkat ketujoh, kemudian dobel Tihir itu, dan selesai! Nampak-nya mudah. Jagoh chator Alekhine dapat melakukan-nya sa-masa bermain dengan pemain Inggeris F.D. Yates yang menggunakan **Queen's Gambit Declined** di-London dalam tahun 1922. Bagaimana chara-nya?

1. B-d4 K-f6
2. B-c4 B-e6
3. K-f3 B-d5
4. K-c3

Dengan menyodorkan Bidak Puteh yang tidak terkawal menjadikan pembukaan ini suatu **gambit.** Tujuan Puteh ada-lah untok mengumpan Bidak Menteri lawan meninggalkan bahagian tengah. Kebanyakan pemain memileh untok tidak 'makan' Bidak itu.

4. ...... G-e2
5. G-g5 0-0
6. B-e3 K(b8)-d7

Menghalang Gajah Hitam. Dalam permainan ini, Gajah Hitam ada-lah terbelenggu. Sa-chepat mungkin ia terlepas daripada belenggu itu, ada-lah lebeh baik bagi Hitam.

7. T(a1)-c1 B-c6
8. M-c2 T-e8
9. G-d3 BxB

Hitam ada-lah terlalu berasak2. Ia mesti mendapat kawasan untok bergerak.

10. GxB K-d5
11. K-e4 B-f5

Berbahaya kerana melemahkan petak hitam e5 yang sekarang dapat menjadi sasaran untok membentok satu kedudokan Kuda.

12. GxG MxG
13. K(e4)-d2 B-b5

Kurang bijak kerana melemahkan petak hitam c5. Sakali lagi, satu Gajah yang ditempatkan di-petak itu akan menjadi kuat sa-baik2 sahaja kedua2 Kuda lawan di-singkirkan.

14. GxK! Kuda Hitam itu melolong2 minta 'di-makan'! Sekarang Alekhine telah bertapak dengan menguasai penoh lorong Gajah yang terbuka itu!

14. ...... B(c6)xG
15. 0-0

Sekarang Tihir Puteh yang satu lagi memainkan peranannya. Perengkat ketujoh bagi kedua-dua Tihir sudah hampir dekat.

15. ...... B-a5
16. K-b3

Nyaris-nyaris tidak sempat! Kalau tidak, Bidak Tihir Hitam yang pergi ka-petak a4 akan menjauhkan Kuda itu daripada datang ka-sana. Sekarang chuba teka ka-mana Kuda itu akan melompat?

16. ...... B-a4
17. K-c5

Mendesak sama-sama 'makan' Kuda, dengan yang demikian membolehkan Kuda Puteh yang satu lagi menguasai petak e5 yang penting itu di-mana ia akan menganchan kedudokan pertahanan Hitam.

17. ...... KxK
18. MxK MxM
19. TxM

Tihir Puteh maseh menguasai lorong, dan tidak lama lagi Tihir yang satu lagi akan menggabongkan diri dengan-nya!

19. ...... B-b4
20. T(f1)-c1

Perhatikan betapa aktif buah-chator Puteh. Buah-chator Hitam semua-nya tidor!

20. ...... G-a6
21. K-e5

Tidak dapat di-gempor!

21. ...... T(e8)-b8
22. B-f3!

Mengapa? Untok membawa Raja keluar ka-bahagian tengah di-mana ia dapat digunakan sa-bagai penyerang yang kuat!

22. ...... B-b3
23. B-a3 B-h6
24. R-f2

Raja bergerak maju!

24. ...... R-h7
25. B-h4 T-f8
26. R-g3 T(f8)-b8

Apa lagi menunggu saja!

Bukan Tc-8 kerana 27. TxT, TxT; 28. TxT, GxT; 29. K-d3, G-d7; 30. K-c5 menganchan Bidak Tihir, Bidak Raja dan Gajah. Hitam pasti hilang satu Bidak dan seterus-nya kalah dalam permainan ini.

27. T-c7! **Akhir-nya!**
27. ...... G-b5
28. T(c1)-c5 G-a6
29. T(c5)-c6 T-e8
30. R-f4!

Tidak ada yang dapat menhalang Alekhine daripada mendobel Tihir2-nya di-perengkat ketujoh, tetapi untok menang ia mesti-lah membawa Raja dekat dengan bahagian tengah.

30. ...... R-g8
31. B-h5! G-f1
32. B-g3 G-a6
33. T-f7 R-h7
34. T(c6)-c7

Akhir-nya Tihir2 itu telah di-dobel! Sekarang untok merempoh masok!

34. ...... T-g8
35. K-d7!

Menganchan untok menawan Tihir Hitam dengan menyerampang bersama Raja.

35. ...... R-h8

Sekarang untok kilauan kepintaran Alekhine! Dapat awda melihat-nya?

36. K-f6! T-f8
37. TxB!

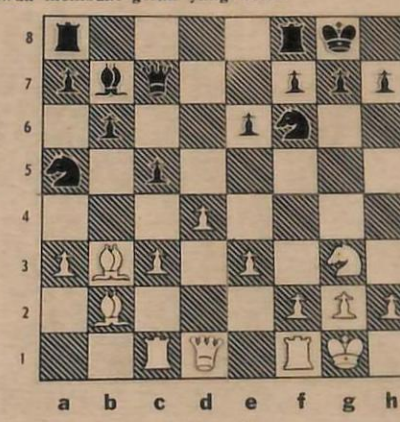
Apa yang terjadi? Gila-kah Alekhine? Tidak. Chuba perhatikan.

37. ...... TxK
38. R-e5! **Menyerah kalah.**

Puteh 'makan' Tihir. Jika 38. ......, T-f8 Hitam akan terus di-mat dalam dua gerak. Dengan dua Tihir di-perengkat ketujoh, Raja Puteh terangkat ka-langit! Jangan memandang enteng kuasa Raja di-permainan hujong.

Masaalah 11

Hitam ternampak dua kedudokan lemah dan 'makan' satu buah-chator Puteh. Bagaimana? Ini bukan suatu mat, chuma untok menguji bagaimana awda membuat gerak yang betul.



Rajah 56

Huraian Masaalah 10

Gerak pembimbing: 1. K-d5. Jika 1. ......, TxK; 2. G-e7 mat. Jika 1. ......, K-d4; 2. K-e3 mat. Jika 1. ......, K-g4; 2. TxB mat. Jika 1. ......, T(b2) bergerak; 2. MxG mat. Jika 1. ......, GxB; 2. T-e5 mat. Jika 1. ......, G-d4 atau c3; 2. K-e7 mat.

BELIA DAN SOKAN

Majlis perjumpaan pemimpin2 Belia, Kebajikan dan Sokan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu majlis perjumpaan pemimpin2 belia, kebajikan dan sokan akan di-adakan di-Pusat Belia sini esok (Khamis 22hb Februari), mulai jam 9.30 pagi.

Sementara perjumpaan pemimpin2 belia, kebajikan dan sokan bagi Daerah Temburong, telah dilangsongkan sa-malam bertempat di-Dewan Persatuan Melayu Temburong.

Perjumpaan yang sama juga telah di-adakan di-Dewan Kemasharakatan, Kuala Belait, Isnin lalu sementara bagi Daerah Tutong telah di-langsongkan di-Bilek Persidangan Pejabat Daerah Tutong pada 15hb Februari lepas.

Ada-lah di-fahamkan bahawa tujuan perjumpaan2 tersebut sa-mata2 untok memperkemas lagi kegiatan2 badan2 kebajikan, belia dan sokan di-negeri ini demi untok kemajuan di-lapangan masing2.

IKERAB anjor kempen berseh

KAMPONG BUNUT. — Persatuan IKERAB telah mengadakan kempen membersehkan Kampong Bunut, di-Daerah Brunei/Muara, Ahad lalu. Kempen membersehkan kampong tersebut ada-lah sempena perayaan2 sambutan Maulud Nabi s.a.w. tahun ini.

Ada-lah di-fahamkan kempen tersebut di-bantu oleh pehak Jabatan2 Kerjaraya dan Perubatan Bahagian Kesihatan. Sementara itu, Persatuan Kampong Tanjong Maya, Daerah Tutong, telah mengadakan Mashuarat Agong-nya bertempat di-Balai Raya kampong tersebut, Ahad lalu.

Bolasepak Brunei di-S'pura

SINGAPURA. — Pasokan Bolasepak Negeri Brunei di-bawah 18 tahun telah mengadakan perlawanan bolasepak sa-chara persahabatan dengan pasokan2 tempatan sini, dalam satu lawatan muhibbah ka-republik ini.

Dalam perlawanan-nya dengan pasokan Singapura yang memenangi perlawanan Piala Lion City tahun lalu, pasokan Brunei itu telah tewas 2 gol tidak berbalas.

LIGA PIALA MALAYSIA: Perlawanan Brunei - Pulau Pinang di-tanggoh untok sementara

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perlawanan bolasepak Piala Malaysia diantara pasokan Brunei dengan Pulau Pinang, yang di-jadualkan di-langsongkan di-Padang Besar sini Selasa lalu telah di-tanggohkan. Di-fahamkan perlawanan tersebut mungkin akan di-adakan dalam bulan April akan datang.

Orang ramai yang telah membeli tiket2 bagi menyaksikan perlawanan itu ada-lah di-minta supaya berjumpa dengan orang yang berjual tiket2 tersebut, dan membawa tiket2 itu bersama mereka.

Berhubong dengan lain2 perlawanan Brunei dengan negeri2 saperti Trengganu, Johor, Perak dan lain2 itu, menurut sa-orang juruchakap penganjor perlawanan; terpulang-lah kapada keadaan. Sa-takat yang kita ketahui, penanggohan perlawanan tersebut; ia-lah di-sebabkan tergendala-nya Sharikat penerbangan MAS, baru2 ini.

Hadhiri seminar belia di-Singapura

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dua orang pegawai dari Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan telah berlepas ka-Singapura Jumaat lalu untok menghadhiri seminar yang berthemakan "Peranan serta sumbangan persatuan2 belia disebelah rantau Tenggara Asia".

Mereka ia-lah: Pengiran Suhaimi bin Pengiran Wahid dan Awang Yahya bin Yussof. Sa-banyak 17 buah negara telah menghadhiri seminar sa-lama sa-puloh hari itu.

Seminar tersebut di-kelolakan oleh Persatuan Raayat Singapura dengan kerjasama Surohanjaya Ekonomi dan Sosial rantau Asia dan Pasifik bagi Badan Bangsa2 Bersatu (ESCAP). Seminar itu bermula sejak 17hb Februari lalu dan akan berakhir pada 27hb Februari ini.

Ada-lah di-fahamkan bahawa seminar itu juga untok memperlengkapka peserta2-nya dengan pe luang2 bagi mempelajar era baru dan kebolehan belia, sesuai dengan pertu bohan2 belia di-negara Asia untok berkhidmat le beh meluas dan berkesa kapada pembangunan so sial.

Dalam rangka lawatan2 peserta seminar akan da pat melihat perubahan ka arah kemajuan sosial yan terdapat di-Republik Singa pura.

Brunei lagi tewas 1-0

KOTA BHARU. — Pasoka Brunei telah tewas 1 gol tid berbalas dalam satu perlawa an dengan pasokan Kelant yang telah di-langsongkan d sini minggu lalu. Perlawan tersebut ada-lah untok mereb kejohanan Piala Malaysia t hun ini. Perlawanan seterus-n Brunei bertemu dengan Mel ka Ahad lalu.

MBB Anjor Rombongan UMRAH

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis Belia2 Negeri Brunei akan menganjorkan satu rombongan Umrah ka-tanah suchi Mekah pada pertengahan bulan Mach depan, sempena perhimpunan agong Belia Islam Sa-Dunia di-Riyadh, Arab Saudi.

Ahli2 persatuan belia yang bergabong dengan MBB yang ingin menyertai rombongan tersebut boleh-lah berhubong dengan Awang Abdul Latif bin Haji Ibrahim, Jabatan Muzium Jalan Kota Batu, Brunei, tidak lewat dari 20hb Februari (sa-malam).

Persidangan Belia Islam, di-Arab Saudi itu di-jangka akan di-mulakan pada 18hb Mach depan.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SA-BAGAI PEMEREKSA DI-JABATAN ODIT

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untok memenohi jawatan2 kosong sa-bagai Pemereksa di-Jabatan Odit, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman :

Pemohon2 mesti-lah lulus sekurang2-nya Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan mempunyai kelulusan yang baik dalam mata pelajaran Ilmu Hisab. Keutamaan akan di-beri kapada pemohon2 yang berpengalaman atau pernah mempelajari Ilmu menyimpan kira2.

Gaji :

Dalam sukatan gaji D.1-2 EB. 3-4-5 — $370-383-395-408-421-434-446-465-485-504-523-542-561 /EB/ 625-657-689-720-752-784-854-880-905-931-956-982-1007-1046-1071-1097-1122. Gaji permulaan bergantong kapada kelayakan2 dan pengalaman.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 2hb April, 1979.

(E/595/72 — Bil: 20/1979)

Temporary School Teachers

EDUCATION Department invites suitably qualified candidates for immediate appointments as temporary secondary school teachers (English medium) on daily-rated basis. Candidates are required for the following subjects:—

(a) English Language
(b) English Literature
(c) Mathematics
(d) Science
(e) Engineering Science
(f) Art/Craft
(g) Geography
(h) History
(i) Domestic Science
(j) Woodwork
(k) Metalwork
(l) Technical/Drawing
(m) Agricultural Science
(n) Commerce
(o) Music

Terms of Appointment

Candidates will be allowed to serve, at least, one year, however, they are permitted to resign at any time by giving, at least, one month's notice.

Other terms/conditions of service may be obtained from the Superintendent of Secondary Education, Education Department, Brunei.

Applications must be submitted on an appropriate form obtainable from the Education Department, Secondary Section, Bandar Seri Begawan, Brunei.

In the case of applicants who are non-residents of Brunei the Department of Education cannot be responsible for arranging any form of sponsorship with the Department of Immigration. In such cases immigration to Brunei will be the sole responsibility of the applicants.

Candidates must submit their application forms personally to the Superintendent of Secondary Education so that an immediate interview can be arranged.

Important

Only candidates with the following qualifications will be considered:—

a) A Degree from a recognised university; or
b) A Teaching Certificate.

N.B. :

Applicants with a Teaching Certificate must also in addition have obtained at least Four "O" Levels.

Kenyataan2 Pegawai Penguasa Warith

SURAT KUASA PESAKA No. 2/1979

BAHAWA permohonan kapada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Hussin bin Haji Musa, No. 3, Kampong Wasan, Brunei kerana minta Surat Kuasa kapada harta pesaka yang di-punyai oleh Jinah bte Haji Talip yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah suami kapada si-mati.

No. 3/1979

BAHAWA permohonan kapada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Abu Bakar bin Abd Rahman, Design Section, R.T.B., Brunei kerana minta Surat Kuasa kapada harta pesaka yang di-punyai oleh Abdul Rahman bin Abu Bakar yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 4/1979

BAHAWA permohonan kapada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Sawal bin Yunus, Pancharagam Polis Diraja Brunei kerana minta Surat Kuasa kapada harta pesaka yang di-punyai oleh Dy Tuah bte Serudin yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 5/1979

BAHAWA permohonan kapada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Uraini binte Othman d/a Azri bin Ali Hassan, Pejabat SUK Brunei kerana minta Surat Kuasa kapada harta pesaka yang di-punyai oleh Sahari bin Abang Sapawi yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab iaitu si-pemohon ia-lah isteri kapada si-mati.

No. 6/1979

BAHAWA permohonan kapada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Haji Jumat bin Nasar, No 3, Kg Burong Lepas, Brunei kerana minta Surat Kuasa kapada harta pesaka yang di-punyai oleh Haji Damit bin Jaludin yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak saudara kapada si-mati.

No. 7/1979

BAHAWA permohonan kapada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Jalil @ Muhammad bin Jaafar, JRC, Tutong Camp, Tutong kerana minta Surat Kuasa kapada harta pesaka yang di-punyai oleh Jaafar @ Japar bin Jalil yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 8/1979

BAHAWA permohonan kapada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Nayan bin Haji Meramit, 180 A, Kg Lumapas, Brunei kerana minta Surat Kuasa kapada harta pesaka yang di-punyai oleh Dayang Sitam Bte Jahidin yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 9/1979

BAHAWA permohonan kapada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Selamat @ Bara bin Kasim, No 37, Kg Kupang Tutong, Tutong kerana minta Surat Kuasa kapada harta pesaka yang di-punyai oleh Kasim @ Kassim bin Jumat yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 10/1979

BAHAWA permohonan kapada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Momin bin Brahim, Rumah Masak, Pusat Latehan, Perkhemahan Bolkiah kerana minta Surat Kuasa kapada harta pesaka yang di-punyai oleh Brahim bin Mohamad yang telah meninggal dunia di-dalam Sarawak, Malaysia dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 11/1979

BAHAWA permohonan kapada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dayang Hosnah bte Kampar, No. 52, Kg Setia, Brunei kerana minta Surat Kuasa kapada harta pesaka yang di-punyai oleh A. Bujang bin Sabtu yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah isteri kapada si-mati.

No. 2/TEMB/1979

BAHAWA permohonan kapada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dy Amah bte Haji Untong Kg Batang Tuau Temburong kerana minta Surat Kuasa kapada harta pesaka yang di-punyai oleh Haji Abdullah bin Saindel yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

Oleh itu kenyataan di-beri bahawa permohonan ini akan di-dengarkan di-dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 24hb Februari, 1979, pada jam pukul 9.00 pagi.

Orang2 yang berhak di-dalam harta pesaka si-mati itu di-kehendaki hadhir dan menyaksikan perbicharaan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di-atas.

Sa-siapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu boleh-lah menghantar surat bantahan kapada Mahkamah Pegawai Penguasa Warith, Brunei sa-belum tarikh yang tersebut di-atas.

TENDER NOTICE

CONSTRUCTION OF POULTRY HOUSE AND ANCILLARY DRAINAGE WORKS

TENDERS are invited from registered contractors for the construction of the following building at the Sinaut Agriculture Training Centre, Mile 21, Jalan Tutong.

POULTRY HOUSE AND ANCILLARY DRAINAGE WORKS.

Copies of plans, specifications and schedule for this building may be obtained from the Farm Manager, Sinaut Agriculture Training Centre, who will also indicate the proposed site of the building.

Tenders should be submitted on the schedule provided under sealed cover marked 'Dept. of Agriculture SATC Poultry House Confidential' to the Secretary, Brunei State Tenders Board, Office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, not later than noon on Thursday 1st March, 1979.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT TENDER NOTICES

No. 26 OF 1979

TENDERS will be received from Class "A" only P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 27th February, 1979 for:—

THE CONSTRUCTION OF FLATS FOR EDUCATION DEPARTMENT AT BUKIT BENDIRA, TUTONG.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 27 OF 1979

TENDERS will be received from Class "C" Hauling contractor only and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 27th February, 1979, for:—

SUPPLY AND DELIVERY OF EARTHFILL FOR THE IMPROVEMENT OF ACCESS ROAD FROM SWIMMING POOL JUNCTION TO MUARA ROAD (SERUSOP SIDE) AT KAMPONG ANGGEREK DESA, BERAKAS, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 28 OF 1979

TENDERS will be received from P.W.D. Brunei registered Furniture contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 27th February, 1979 for: —

MANUFACTURE AND SUPPLY OF CLASS I, II AND III SELANGAN BATU FURNITURE FOR REPLACEMENT IN GOVERNMENT QUARTERS FOR A PERIOD OF 2 YEARS.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 29 OF 1979

TENDERS will be received from Class "A" only P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 27th February, 1979 for : —

CONSTRUCTION OF 2 BLOCKS OF TEACHERS' FLATS FOR SEKOLAH MELAYU SULTAN HASSAN, BANGAR, TEMBURONG.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of the Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 30 OF 1979

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 27th February, 1979 for : —

CONSTRUCTION OF 6 ADDITIONAL CLASSROOMS TO SEKOLAH MELAYU SUNGAI BESAR, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of the Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 31 OF 1979

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 27th February, 1979 for : —

REPAIR AND REPAINTING TO DISTRICT HOSPITAL AND QUARTERS AT TUTONG TOWN.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of the Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 32 OF 1979

TENDERS will be received from Class "C" Hauling contractor only and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 6th March, 1979 for:—

SUPPLY OF BEACH SAND TO J.K.R. BERAKAS DEPOT, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 33 OF 1979

TENDERS will be received from Class "A" only P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 6th March, 1979 for:—

THE SUPPLY AND DELIVERY OF CRUSHER-RUN STONES TO THE PROPOSED JALAN SUBOK/JALAN KIANGGEH LINK, BRUNEI.

Tender documents may be seen and all particulars obtained at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 34 OF 1979

TENDERS will be received from Class "AX" and above P. W. D. Brunei registered Earthworks contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 6th March, 1979 for:—

EARTHWORKS AND CIVIL WORKS OF THE PROPOSED ELECTRICAL BARRACKS AND STORE, GADONG, BRUNEI.

Tender documents may be seen and all particulars obtained at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 35 OF 1979

TENDERS will be received from Class "A" only P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 6th March, 1979 for : —

CONSTRUCTION OF 2 BLOCKS OF 12-UNITS CLASS "E" FLAT (PHASE I) AT ISTANA DARUL-HANA, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of the Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

TENDER NOTICE

LOT 49

1. Tenders will be received by the Chairman, tenders board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan up to 10.00 a.m. 3rd March, 1979 for the following unserviceable vehicle.
   Car Mercedes 250 — Qty 1
2. Tenders received after this time will be rejected.
3. Vehicle may be viewed in RSSD Logistics compound Bolkiah Camp until 11.00 a.m. 2nd March, 1979.
4. Tenders must be placed in plain sealed envelopes. There must be no indication of the name of the tenderer.
5. Envelopes must be addressed to the Chairman tenders board, the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Office Bandar Seri Begawan and must be clearly marked on the top of the envelope with the Lot Number (Lot 49 RBMR).
6. Any tender received in an envelope not properly addressed will be rejected.
7. The Vehicle is offered for sale "As Lying" and must be removed from present site by successful tenderer within 14 days of notification.
8. The Government does not bind itself to accept the highest or any tender.

SUCCESSFUL TENDERS

1. Provision of maintenance services for communications and radio navigational aids at Brunei International Airport — Airwork Services Ltd — $777,530.
2. Land clearing for Agriculture Department — Aw Tengah Hassip 1 $450 per acre — 3 months.
3. Supply of drain covers and concrete slabs for 1979 for Municipal Board, BSB — Seri Jaya Co (Pte) Ltd.
4. Tailoring of uniforms for Police Department — Radin & Co.
5. Supply of sluice valves (No 39/78) — Abacus Eng & Trading Pte Ltd — $39,031.08.
6. Supply of iron nails (No 41/78) — Africa Co.
7. Cable laying for the new high tension ring cable at Jalan Gadong, and HT cable for Sports Club sub-station from Gadong Power Station — Mohd Hassan & Bros — $46,745 — 3 months.
8. Electrical installation at Hangar for Brunei International Airport — Lee Seng Kwang — $1,229,338.30.
9. Electrical and air conditioning installation at Squash/Tennis courts, Flotilla Base — Paramount (B) Pte Ltd — $115,309.90.
10. Explosive Holding Building construction, at International Airport — Lien Enterprise Co — $108,650 — 3 months.
11. Electrical sub-contract for Integrated Weapons Complex, Kg Kapok, Phase 2 — Auto Elec Co.

---

1. Supply of mattresses and pillows to Sixth Form Hostel — Sulaiman Haji Ahai — $75.00 (Calico) and $14.00 each, respectively.
2. Insurance for HS 748 — Mollers' (Insurance Brokers) Pte Ltd — US$2,970 (B$6,476.08).
3. Supply of wooden furniture for Education Department — Sulaiman Hj Ahai — student's desks, size A-D — $26.00 each; students' chairs, size A-D — $12.00 each; assembly chair — Polyproyelene — $23.50 each.
   Fashion Furniture — principals' desks (60"x30") — $150.00 each; principals' chairs with arm rests — $48.00 each; students' chair (48"x30") — $75.00 each; teachers' chairs without arm rests — $40.00 each.
   Mohd Salleh bin Ibrahim — teachers' wooden desks (Meraka) — $120.00 each; teachers' chairs, (Meraka) — $35.00 each; cupboards with sliding doors with locks — $150.00 each.
4. Supply of plywood to State Stores (No 43/78) — Union Trading :
   Waterproof Plywood ½"x4'x8' — $29.20 per piece.
   Marine Plywood ¼"x4'x8' — $30.30 per piece.
   Marine Plywood ⅜"x4'x8' — $46.00 per piece.
5. Supply and delivery of earthfill for BSB/Jalan Muara link road — Fung Fock Choon — $61,040 — 4 months.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Sa-bagai Pemandu Tingkatan II

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untok memenohi jawatan2 kosong sa-bagai Pemandu Tingkatan II di-Pejabat Daerah, Tutong, Brunei.

Keutamaan akan di-berikan kapada pemohon2 yang tinggal dalam Daerah ini.

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Pemohon2 mesti-lah berumor antara 20 hingga 40 tahun dan boleh menulis dan membacha.

b) Mereka mesti-lah pemandu2 yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu dengan tidak pernah di-dakwa kerana kesalahan memandu serta boleh membaiki kerosakan2 kechil.

Tugas2 :

Chalon2 yang berjaya akan di-kehendaki memandu kenderaan Jabatan dan bersedia bekerja bila2 masa di-kehendaki di-luar masa pekerjaan biasa.

Gaji :

Dalam sukatan gaji F.3-4 EB. 5 — $357-363-370-376-383-389-395-402-408 /EB/414-427-440.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 24hb Mach, 1979.

(E/921/72 — Bil: 9/1979)

Sa-bagai Pegawai Penjaga Makanan

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkelayakan untok2 memenohi jawatan kosong sa-bagai Pegawai Penjaga Makanan di-Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

Kelayakan2 :

Mempunyai ijazah/diploma atau kelulusan yang sebanding dalam ilmu Dietetics daripada sa-sebuah universiti yang di-iktiraf. Sebaik2-nya boleh bertutor dalam bahasa Melayu.

Gaji :

Dalam sukatan gaji M. 11 –B$1390-1454-1517-1581-1670-1734-1798 - 1862 - 1925 - 1989/ -B$1390-1454-1517-1581-1670-Gaji permulaan bergantong kapada kelayakan2 dan pengalaman.

Sharat2 Lantekan :

Chalon2 yang bukan raayat Brunei akan di-tawarkan kontrek tiga tahun dengan kadar baksis 25% daripada gaji sa-telah genap menamatkan tempoh kontrek.

Mereka yang terdiri dari raayat Brunei akan di-lantek ka-jawatan tetap sa-telah menjalani satu tempoh perchubaan.

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kenakan di-Brunei.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 24hb Mach, 1979.

(E/414/63 — Bil: 11/1979)

Jawatan2 Kosong Bergaji Hari

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa dari raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Sultan untok memenohi jawatan2 kosong bergaji hari dalam Jabatan2 Kerajaan dan bergaji bulan dalam Sektor Swasta.

	MAJIKAN	JAWATAN/ KELAYAKAN	GAJI
1.	**Jabatan Kerja Raya**	**Pekerja2 Buroh Bahagian Pemeliharaan Jalan-raya** (lelaki)	$11.40
2.	**Jabatan Pelajaran** (PTE, Gadong)	**Pekerja2 Tukang Kebun, Pekerja2 Penjaga Malam** (lelaki)	$11.40
3.	***Capital Book Store**	**Newspaper Delivery**	$350 plus $100 alaun kereta/ motosikal
	*Hanya pemohon2 yang ada mempunyai kereta/ motosikal sahaja yang boleh memohon.		
4.	**Lian Hock Mirrors**	**Pekerja Glass/ Aluminium**	$12.00/16.00
5.	**McFarm**	**Penjaga Ternakan** Umor 20-40 tahun	$325–$425
		Pembantu Pentadbir Mempunyai kebolehan dalam : a. Pengelolaan store b. Mengurus Pekerja2 c. 3 tahun pengalaman d. Umor 25-45 tahun	$325–$500
		Mandor/Mandor Kanan Mempunyai kebolehan dalam : a. Pengurusan Buroh b. Permakanan Ternakan Lembu c. Membuat keputusan yang chepat d. Membuat laporan e. Umor 25-35 tahun	$425–$500

Kapada pemohon2 yang ingin untok memenohi jawatan2 yang tersebut di-atas ada-lah dengan ini di-pelawa hadhir ka-Pejabat Buroh, Bandar Seri Begawan dengan segera-nya dengan membawa bersama2 mereka Kad Pengenalan, Surat2 Pengakuan Kebolehan untok rujokan.

TENDER NOTICE

1. TENDERS will be received by The Chairman of The Tenders Board, at the office of The State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei up to noon, Tuesday 6th March 1979 for :

THE CONSTRUCTION OF NEW CLASSROOM FOR PRINCESS MASNA AND PRINCESS HAJJAH NOR'AIN AT THE COURTYARD, ISTANA DARUL HANA.

2. Tenders received after this date will be rejected.

3. Tenders shall be placed in a plain sealed envelope. There must be no indication on the cover of the name of the Tenderer.

4 The cover must be addressed to The Chairman of The Tenders Board and endorsed as follows :

NEW CLASSROOMS FOR PRINCESS MASNA AND PRINCESS HAJJAH NOR'AIN, ISTANA DARUL HANA.

5. Tender Documents may be obtained from the office of Akitek Bersatu, 2nd Floor, 148 Jalan Chevalier, Bandar Seri Begawan from Wednesday, 21st February 1979 during normal working hours.

6. The Tender Deposit will be $100.00, refundable to all unsuccessful tenderers, on receipt of a bona fide tender.

7. Tenders shall be submitted on the approved form.

8. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

ELECTRICAL INSTALLATION FOR PROPOSED INTEGRATED WEAPONS COMPLEX, JALAN MUARA, PHASE 2A.

TENDERS will be received by the Chairman of Brunei Tenders Board from Registered Class "A" Electrical Contractors up to 12.00 noon, 6th March 1979 for : —

ELECTRICAL INSTALLATION FOR PROPOSED INTEGRATED WEAPONS COMPLEX, JALAN MUARA, PHASE 2A.

Tender document can be obtained from the Office of Messrs Brisma International Consultants, Room 29, Hongkong Bank Chambers, Bandar Seri Begawan during normal office hours on payment of a tender deposit of B$500.00 which will be refundable to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender and the return of documents and drawings.

Tender must be submitted on the Tender Form provided and must reach the office of the Chairman, Brunei Tenders Board, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan not later than 12.00 noon, 6th March, 1979.

Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tenders shall be enclosed in a plain sealed envelope marked : —

"TENDER FOR ELECTRICAL INSTALLATION FOR PROPOSED INTEGRATED WEAPONS COMPLEX, JALAN MUARA, PHASE 2A".

The Government of Brunei is not bound to accept the lowest or any Tender.

ELECTRICAL DEPARTMENT TENDER NOTICES

SERIAL No. 1a (AC)79

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Government Offices, Bandar Seri Begawan, from registered Grade A and B air conditioning contractors up until 12.00 on Tuesday 1st May, 1979 for the : —

PREVENTIVE MAINTENANCE OF AIRTEMP CENTRAL AIR CONDITIONING PLANT, IN BRUNEI GOVERNMENT BUILDINGS — FROM 1 JULY, 1979 —

2. Tenders received after the stated time will be rejected.

3. Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address and shall be marked 'Maintenance of Airtemp Central Air Conditioning, Plant.'

4. The Form of Tender including specification, maintenance details and Schedule of Plant can be obtained from the Office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. The tender deposit is $400.00 which will be refunded in respect of all unsuccessful Tenders.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SERIAL No. 1b (AC)79

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Government Offices, Bandar Seri Begawan, from registered Grade A and B air conditioning contractors up until 12.00 on Tuesday 1st May, 1979 for the : —

PREVENTIVE MAINTENANCE OF CARRIER CENTRAL AIR CONDITIONING PLANT, IN BRUNEI GOVERNMENT BUILDINGS, — FROM 1 JULY, 1979 —

2. Tenders received after the stated time will be rejected.

3. Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address and shall be marked 'Maintenance of Carrier Air Conditioning Plant'.

4. The Form of Tender including specification, maintenance details and Schedule of Plant can be obtained from the Office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. The tender deposit is $400.00 which will be refunded in respect of all unsuccessful Tenders.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SERIAL No. 1c (AC)79

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Government Offices, Bandar Seri Begawan, from registered Grade A and B air conditioning contractors up until 12.00 on Tuesday 1st May, 1979 for the : —

PREVENTIVE MAINTENANCE OF YORK CENTRAL AIR CONDITIONING PLANT, IN BRUNEI GOVERNMENT BUILDINGS, — FROM 1 JULY, 1979 —

2. Tenders received after the stated time will be rejected.

3. Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address and shall be marked 'Maintenance of York Air Conditioning Plant'.

4. The Form of Tender including specification, maintenance details and Schedule of Plant can be obtained from the Office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. The tender deposit is $400.00 which will be refunded in respect of all unsuccessful Tenders.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SERIAL No. 1d (AC)79

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Government Offices, Bandar Seri Begawan, from registered Grade A and B air conditioning contractors up until 12.00 on Tuesday 1st May, 1979 for the : —

PREVENTIVE MAINTENANCE OF MISCELLANEOUS CENTRAL AIR CONDITIONING PLANT, IN BRUNEI GOVERNMENT BUILDINGS, — FROM 1 JULY, 1979 —

2. Tenders received after the stated time will be rejected.

3. Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address and shall be marked 'Maintenance of Miscellaneous Air Conditioning Plant'.

4. The Form of Tender including specification, maintenance details and Schedule of Plant can be obtained from the Office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. The tender deposit is $400.00 which will be refunded in respect of all unsuccessful Tenders.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SERIAL No. 1e (AC)79

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Government Offices, Bandar Seri Begawan, from registered Grade A and B air conditioning contractors up until 12.00 on Tuesday 1st May, 1979 for the : —

PREVENTIVE MAINTENANCE OF ALL AIR CONDITIONING PLANT IN THE ISTANA BUILDINGS, BRUNEI — FROM 1 JULY, 1979 —

2. Tenders received after the stated time will be rejected.

3. Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address and shall be marked 'Maintenance of Air Conditioning Plant in the Istana Building'.

4. The Form of Tender including specification, maintenance details and Schedule of Plant can be obtained from the Office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. The tender deposit is $400.00 which will be refunded in respect of all unsuccessful Tenders.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Serial No. 2(EP)/1979

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the Office of the State Financail Officer, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Class 'A' Cable Laying Contractors up to 12.00 noon on Tuesday 27th February, 1979 for the following : —

ERECTION OF 28 FT TUBULAR STEEL POLES AND STAY RODS KAMPONG KASAT, LUMAPAS, BRUNEI

Tender received after the state time will be rejected.

Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of Tenderer's name or address and shall be marked : —

"ERECTION OF 28 FT. TUBULAR STEEL POLES AND STAY RODS AT KAMPONG KASAT, LUMAPAS, BRUNEI".

The form of tender including specification and drawing can be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The tender deposit will be $300.00 refundable to all unsuccessful tenderers, on receipt of a bona fide tender.

BRUNEI GOVERNMENT RE-TENDER NOTICE

SIXTH FORM CENTRE — JALAN GADONG

1 TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Office, Bandar Seri Begawan, Brunei from registered Class 'A' for the construction of:—

Sixth Form Centre — Phase IV
comprising of Auditorium, Gymnasium and two blocks of Standard JKR Barracks,
Jalan Gadong
Bandar Seri Begawan
Brunei

2 Tender, documents drawings and Bills of Quantities may be obtained from the office of : —

Singapore Associate Architects
Room 16 2nd Floor
Hongkong Bank Chambers
Jalan Chevalier/Sultan
Bandar Seri Begawan
Brunei

from the 22nd February 1979 onwards during normal Government office hours.

3 Tenderers must show proof that they are registered PWD Class 'A' Contractors before they will be issued with tender documents.

4 The tender deposit is $500.00 (Dollars Five Hundred Only) made in favour of Singapore Associate Architects and is refundable to all unsuccessful tenderers subject to receipt of a Bona Fide tender and return of all tender documents in good condition. Tenderers will have to bear cost of any damage to tender documents issued to them, any such cost will be deducted from the tender deposit.

5 Tenders must be placed in the envelope provided and must not bear any identification of the name of the tenderer.

6 Tenders are to be submitted and must reach the office of : —

The Chairman
Tenders Board
Secretariat Building
Bandar Seri Begawan
Brunei

not later than 12 noon, 20th March 1979. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

7 The Government of Brunei is not bound to accept the lowest or any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-JABATAN PASOKAN BOMBA

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untok memenohi jawatan2 kosong di-Jabatan Pasokan Bomba, Brunei.

1. PENOLONG PEGAWAI BALAI :

Kelayakan2 :

a) Umor — di-antara 18 hingga 26 tahun.
b) Tinggi — sekurang2-nya 5′ 4″.
c) Dada — sekurang2-nya 34″ bila di-kempiskan.
d) Lulus Tingkatan III atau sebanding dengan-nya dalam Bahasa Inggeris dan Darjah IV Melayu.

Kesihatan :

Pemohon2 mesti-lah berbadan tegap dan sehat dan di-kehendaki lulus ujian kekuatan saperti yang di-kehendaki dalam Pasokan Bomba.

Latehan :

Chalon2 yang berjaya mesti-lah melayakan diri untok Kursus Latehan Pegawai2 yang akan di-adakan di-dalam negeri dan mungkin di-kehendaki menjalankan tugas di-seberang laut.

Tugas2 :

Chalon2 yang berjaya apabila di-lantek akan di-kehendaki menjalankan tugas di-mana2 Balai Bomba di-dalam Negeri.

Dalam sukatan gaji P.3 — $525-531-538-550-563-613-625/ EB / 638-650-662-675-687-700. Alaon 'P' sa-banyak $100.00 sa-bulan. Sekira-nya sa-seorang chalon yang berjaya itu ia-lah pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan, gaji permulaan akan di-pertimbangkan oleh Surohanjaya Perkhidmatan Awam.

2. TUKANG KAYU :

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Pemohon2 mesti-lah berumor tidak kurang dari 25 tahun dan telah tamat darjah VI Melayu atau yang sebanding dengan-nya.
b) Pemohon2 mesti-lah mempunyai pengalaman praktikal sekurang2-nya enam tahun sa-bagai tukang kayu penoh masa atau memiliki Sijil City and Guilds Perengkat Tertinggi dalam Pertukangan Kayu.
c) Pemohon2 mesti-lah chekap dalam menggunakan perkakas2 letrik dan alat2 perkakas petukangan kayu.

Gaji :

Dalam sukatan gaji E. 2-3 EB. 4 — $408-421-434-446-459-472-485-497-510-523 /EB/ 536-548-561-574-587-599.

Menjalankan Tugas :

Chalon2 yang berjaya apabila di-daftarkan mungkin di-kehendaki menjalankan tugas2 di-mana2 Balai Bomba di-negeri ini.

3. TUKANG KEBUN/ PENCHUCHI :

Kelayakan2 dan Pengalaman :

Pemohon2 mesti-lah berumor di-antara 18 dan 45 tahun dan mesti-lah bekerja atau pernah bekerja sa-bagai Tukang Kebun/Penchuchi.

Oleh kerana jawatan kosong yang tersebut di-atas untok di-tugaskan tiap2 satu di-Balai Bomba Muara, Tutong, Seria dan Temburong, maka keutamaan akan di-beri kapada pemohon2 yang tinggal di-daerah2 yang berkenaan.

Gaji :

Dalam sukatan gaji F. 1-2-3 EB. 4 — $306-312-319-325-332-338-344-351-357-363-370 - 376 - 383/EB/389-395-402-408.

Menjalankan Tugas :

Chalon2 yang berjaya apabila di-daftarkan mungkin di-kehendaki menjalankan tugas2 di-mana2 Balai Bomba di-negeri ini.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 26hb Mach, 1979.

(E/134/73 — Bil: 13/1979)

Di-Jabatan Muzium

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untok memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Muzium, Brunei.

1. ATTENDAN DEWAN :

Kelayakan2 dan Pengalaman :

Pemohon2 mesti-lah berumor di-antara 18 hingga 30 tahun dan mesti-lah lulus sekurang2-nya Tingkatan II atau vang sebanding dengan-nya. Bagi chalon2 dari aliran Melayu keutamaan akan di-beri jika pandai bertutor atau menulis dalam bahasa Inggeris.
EB. 6 — $306-312-319-325-332-

Gaji :

Dalam sukatan gaji F1-2-3-4-5 338-344-351-357-363-370 - 376-383-389-395-402-408-414 - 427-440 /EB/453-465-478-491-504-516.

2. ATTENDAN PERPUSTAKAAN :

Kelayakan2 dan Pengalaman :

Pemohon2 mesti-lah berumor di-antara 18 dan 25 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengan-nya.

Gaji :

Dalam sukatan gaji E. 1-2-3 EB. 4 — $357-370-383-395-408-421-434-446-459-472-485 - 497 - 510-523 /EB/ 536-548-651-574-587-559.

3. TUKANG KAYU TINGKAT I :

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Pemohon2 hendak-lah berumor di-antara 18 hingga 30 tahun dan telah memperolehi Sijil Pertukangan Kayu dari mana2 sekolah Teknikal yang di-akui.
b) Chalon2 yang telah bekerja di-dalam kerja2 tukang kayu di-Pejabat Muzium Bahagian Pusat Latehan Kesenian dan Pertukangan Tangan, Brunei akan di-beri keutamaan.

Gaji :

Dalam sukatan gaji E. 3 EB. 4 — $459-472-485-497-510-523 /EB/ 536-548-561-574-587-599.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 2hb April, 1979.

(E/941/72 — Bil: 17/1979)

KURSUS2 DI-PUSAT LATEHAN KESENIAN DAN PERTUKANGAN TANGAN, BRUNEI

PEMOHON2 ada-lah di-pelawa untok mengikuti Kursus2 yang tersebut di-bawah di-Pusat Latehan Kesenian dan Pertukangan Tangan, Brunei dan mereka yang mempunyai kelayakan dan sharat2 di-bawah ini akan di-pertimbangkan:

(1) Kursus Tenunan — (Perempuan)
(2) Kursus Pertukangan Perak — (Lelaki)
(3) Kursus Pertukangan Tembaga — (Lelaki)
(4) Kursus Anyaman/Songkok — (Perempuan)

Kelayakan2 :

(i) Hendak-lah lulus sekurang2-nya Darjah VII Melayu atau yang sebanding dengan-nya.
(ii) Keutama'an akan di-beri kapada mereka yang lulus dalam mata2-pelajaran Ilmu Hisab dan Lukisan.

Sharat2 :

(a) Hendak-lah terdiri dari raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan.
(b) Hendak-lah berumor di-antara 17 hingga 25 tahun.
(c) Pemohon2 yang di-pertimbangkan akan di-pileh menerusi satu temu duga.
(d) Pemohon2 yang berjaya hendak-lah terlebeh dahulu lulus pepereksaan doktor.
(e) Satu perjanjian akan di-kenakan kapada sa-tiap pemohon2 yang berjaya dalam masa mengikuti kursus ini dengan sharat :
"Mereka atau penjamin mereka di-kehendaki membayar balek dengan sa-penoh-nya semua perbelanjaan, jika mereka berhenti semasa dalam latehan".
(f) Pemohon2 akan di-kehendaki mengikuti latehan sa-hingga mendapat kemahiran dalam tempoh waktu lebeh kurang dua (2) tahun.
(g) Apabila mendapat kemahiran pelateh2 akan di-kehendaki menjadikan pertukangan ini sebagai salah satu mata pencharian mereka.

Alaon dan Lain2 Kemudahan :

(a) Semasa dalam latehan pemohon2 yang berjaya akan di-beri alaon sebanyak $240.00 sa-bulan serta 10% net profit daripada harga hasil2 mereka yang di-beli oleh Pusat Latehan Kesenian dan Pertukangan Tangan, Brunei.
(b) Tempat tinggal, kenderaan dan lain2 lagi tidak di-sediakan kapada pemohon2 yang berjaya.

Borang Permohonan

Permohonan2 hendak-lah di-buat dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati dari Pejabat Muzium, Kota Batu Brunei pada bila2 masa Pejabat di-buka dan hendak-lah di-kembalikan dan sampai kapada Pengarah Muzium2, Brunei selewat2-nya pada 31hb Mach, 1979.

SA-BAGAI POMEN FITAR ELEKTRONIK LAUT

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkelayakan untok memenohi jawatan kosong sa-bagai Pomen Fitar Elektronik Laut di-Askar Melayu Diraja Brunei, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Pemohon2 mesti-lah berumor di-antara 22 hingga 45 tahun.
b) Mesti-lah mempunyai Diploma atau kelulusan daripada Sekolah Pertukangan Industrial Training Institute dalam jurusan Elektronik Laut atau yang sebanding dengan-nya.
c) Mempunyai pengalaman dalam bidang Fitar Elektronik sekurang2-nya selama 5 tahun.
d) Lulus sekurang2-nya Darjah V Sekolah Melayu dan Tingkatan III Inggeris atau yang sebanding dengan-nya.
e) Boleh memahami pelan2 lukisan kejuruteraan. Chalon2 akan di-uji bagi menentukan tentang kechekapan masing2.

Gaji :

Dalam sukatan gaji D. 5 EB. 6 — B$1046-1071-1097-1122 / EB / 1148 - 1173 - 1199 - 1224.

Sharat2 Lantekan :

Chalon2 yang bukan raayat Brunei akan di-tawarkan kontrek tiga tahun dengan kadar baksis 25% daripada gaji sa-telah genap menamatkan tempoh kontrek.

Mereka yang terdiri dari raayat Brunei akan di-lantek ka-jawatan tetap sa-telah menjalani satu tempoh perchubaan.

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kenakan di-Brunei.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 5hb April, 1979.

(E/1718/77 — Bil: 19/1979)

Sa-bagai Pemandu Tingkatan II

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat D.YM.M. Sultan untok memenohi jawatan kosong sa-bagai Pemandu Tingkat II di-Jabatan Ukor, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Pemohon2 mesti-lah berumor antara 20 hingga 40 tahun dan boleh membacha dan menulis.
b) Pemohon mesti--lah berpengalaman dan mempunyai lesen memandu dengan tidak pernah di-dakwa kerana kesalahan memandu serta boleh memperbaiki kerosakan2 kechil.
c) Pemohon2 mesti-lah mengetahui tempat2 pendalaman bagi menghantar Pasokan Ukor dan sanggup bermalam dan berkhemah dalam hutan di-tiap2 daerah dalam negeri ini.

Gaji :

Dalam sukatan gaji F.3-4 EB. 5 — $357-363-370-376-383-389-395-402-408 /EB/414-427-440.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 2hb April, 1979.

(E/420/74 — Bil: 16/1979)

TENDER NOTICE

TENDERS are invited for the following building at the Sinaut Agricultural Training Centre Mile 21 Jalan Tutong.

2. Provision and erection of metal frame (ARCON Type) structure measuring 80′ x 30′ with asbestos roof, dward single brick wall 3′ high also the fixing of wall studding, windows and ceiling rafters and enter facing of walls above 3′ with lap boarding or similar and provision of doors. Full details may be obtained from the Principal Sinaut Agricultural Training Centre Mile 23 Jalan Tutong (Tel TUTONG 327) who will indicate the site.

3. Tenders indicating time to completion should be submitted under sealed cover marked "DEPT. of Agriculture S.A.T.C. Recreation Area — Confidential" to the Secretary Brunei State Tenders Board Office of the State Financial Officer Bandar Seri Begawan not later than noon on Thursday 1st March 1979.

4. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

CONSTRUCTION OF OPERATIONS BUILDING INTERNATIONAL AIRPORT

TENDERS wil be received by the Chairman of Brunei Tenders Board from Registered Contractors Class "A" only up to 12 noon Tuesday 20th March 1979 for the:—

CONSTRUCTION OF OPERATIONS BUILDING INTERNATIONAL AIRPORT, BANDAR SERI BEGAWAN.

Tender documents will be available from Monday 26th February 1979 at the office of Messrs. Murray Ward & Partners, A4 Dayang Besar Flats, Jalan Sumbiling, Bandar Seri Begawan during normal office hours on payment of a deposit of $750.00 which will be refunded to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender and the return of documents and drawings.

Tenders must be submitted on the Tender Form provided and be enclosed in a plain sealed envelope marked "Tender for Construction of Operations Building at Brunei International Airport, Bandar Seri Begawan" and must reach the office of the Chairman, Brunei Tenders Board not later than noon on Tuesday 20th March 1979. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

MURRAY WARD & PARTNERS
ARCHITECTS AND TOWN PLANNING CONSULTANTS
P. O. Box 1656
BANDAR SERI BEGAWAN
BRUNEI

TENDER NOTICE STATE STORES

No. 3/79

TENDERS are invited for the supply of 2 units Long Wheel Base Dropside Lorries Diesel powered of 27000 GVW.

Full specifications available from the office of the Controller of Government Stores, State Stores & Supplies Department, Jalan Gadong during working hours. Tender closes on Tuesday 13th March, 1979.

THE CANALISATION AND REDEVELOPMENT OF SUNGAI KIANGGEH

TENDERS will be received by the Chairman of Brunei Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Ground Floor, State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from P.W.D. Registered Class "A" Contractors, (experienced in reclaiming and canalisation work) up to 12.00 noon on Tuesday, 27th March, 1979 for : —

"THE CANALISATION AND REDEVELOPMENT OF SUNGAI KIANGGEH"

All tenderers will be required to show proof that they are currently registered as Class "A" Contractors with P.W.D. Brunei.

Tender documents can be examined at and obtained from the office of M/s. Bolton Hennessey Cogan & Associates, 146B Jalan Chevalier, Bandar Seri Begawan, Brunei as from Wednesday the 21st February, 1979 during normal office hours.

The tender deposit required is B$1,000.00 (Dollars One Thousand only). This deposit is refundable to each tenderer upon the receipt of a bona-fide tender and the return of all documents in good condition. Tenders shall be submitted on the Form of Tender and enclosed in pre-addressed envelopes provided and properly sealed. There must be no indication of the name and address of the tenderer on the envelope.

Tenders received after the above stipulated closing time will be rejected.

All tenderers are advised to obtain the tender documents as soon as possible. Documents will not be issued to any tenderer three (3) days before the closing date.

The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENYATAAN TAWARAN

PEMBORONG2 tempatan ada-lah di-pelawa bagi menghantarkan tawaran mereka kapada Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Brunei tidak lewat pada 5hb Mach, 1979 jam 12.00 tengah hari, untok membekalkan 6 biji engine sangkut bagi Jabatan Hal Ehwal Ugama saperti keterangan yang berikut-nya : —

a) Engine sangkut 85 kuasa kuda — 1 biji;
b) Engine sangkut 65 atau 70 kuasa kuda — 1 biji;
c) Engine sangkut 50 kuasa kuda — 2 biji; dan
d) Engine sangkut 40 kuasa kuda — 2 biji

2. Pemborong2 yang menghantarkan tawaran mereka ada-lah di-kehendaki menghantarkan catalogue (gambar) jenis engine sangkut yang di-tawarkan serta butir2 yang berikut : —

a) Tarikh sampai;
b) Harga CIF, Brunei; dan
c) Lama dalam jaminan.

3. Wang diposit sebanyak $200.00 untok keselurohan tawaran itu hendak-lah di-bayar ka-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan, Brunei di-Bahagian Kewangan di-Tingkat Pertama, pada bila2 masa waktu bekerja biasa sehingga 17hb Februari, 1979 jam 3.00 petang.

4. Kerajaan tidak akan terikat menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran mengenai-nya.

Pemain Polo dari India akan menjadi pengadil

Dari muka 1

orang ahli pemain polo yang terkemuka. Mereka ia-lah Maharaj Prem Singh dari India yang akan menjadi Pengadil sementara dua orang dari Argentina; Senor Aduardo Moore yang akan bermain dalam Pasokan Kebawah DYMM dan Awang Hackter Barantis akan bermain bagi pehak Pasokan Perdana Devil.

Kemunchak perlawanan itu akan di-langsongkan pada 25hb Februari (Jumaat) ini di-Padang Polo Berakas. DYTM Paduka Seri Begawan Sultan di-jangka akan menyampaikan hadiah2 kemenangan di-perlawanan akhir di-Berakas itu.

Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Lt Col Pengiran Ibnu bin Pengiran Datu Penghulu Pengiran Haji Apong, dalam sidang akhbar-nya minggu lalu, menyatakan tujuan perlawanan polo itu ia-lah untok meninggikan lagi darjah permainan polo di-samping menjalin persahabatan di-antara pemain2 polo, bukan sahaja pemain2 di-sebelah rantau sini tetapi juga dengan pemain2 polo antarabangsa.

Ada-lah di-fahamkan Pasokan Polo Diraja Pahang di-jangka akan membawa bersama2-nya sabanyak 18 atau 20 ekor kuda.

Pertengahan bulan Mach akan datang, satu perlawanan polo persahabatan dengan tuan rumah (Brunei) berlawan dengan pemain2 polo dari India dan Scotland.

Di-sebelah rantau sini, sa-buah badan polo telah di-tubohkan yang di-gelar Pasokan Polo Tenggara Asia.

Orang ramai dengan ini ada-lah di-jemput untok menyaksikan perlawanan Polo Antarabangsa yang di-adakan di-Padang Polo Jerudong dan Berakas. Perasmian-nya di-mulakan jam 2.30 petang esok dengan di-dahului oleh barisan berkuda. Ini merupakan kali kedua Perlawanan Polo Antarabangsa di-adakan di-negeri ini, pada tahun ini.

Dari muka 1

lam berbagai jurusan dari Universiti Al-Azhar, Mesir. Mereka ia-lah Awang Tasim bin Akim, Awang Ishak bin Haji Abdullah, Awang Haji Rosli bin Haji Metusin, Awang Aliuddin bin Yaakob masing2 lulus dalam Perundangan Islam; Dayang Si-Datang bte Puasa, Dayang Kasmah bte Siput, Dayang Norsiah bte Mohammad, Pg Anak Masnah bte Pg Muda Sapiuddin masing2 lulus dalam jurusan Al-Fiqeh dan Usuluddin. Sementara Dayang Aishah bte Haji Yusof lulus dalam Falsafah.

Awang Mahmud bin Hj. Bakyr

Awang Haji Ahmad Kadi

PERUBAHAN SIKAP ANAK2 MUDA DI-SAMBUT BAIK

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perubahan sikap anak2 muda yang semakin mendampingkan diri mereka dengan kegiatan2 yang berchorak keBruneian dan keugamaan ada-lah satu alamat baik dalam penchapaian matalamat meujudkan satu bangsa dan negara yang berchorak keBruneian dan Islam sa-bagai pegangan hidup di-Brunei.

Dalam mengalu2kan perubahan sikap itu, Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Awang Mahmud bin Haji Bakyr mengharapkan agar tidak timbul perasaan ragu2 terhadap matalamat penchapaian kebudayaan yang berchorak keBruneian itu.

"Yakinkan betul2 yang negeri kita ini ada-lah sabuah negeri Melayu, di-punyai oleh orang2 Melayu yang berbahasa Melayu dan berugama Islam", katanya.

Beruchap di-satu perjumpaan Badan Kebudayaan Brunei pada hari Jumaat lepas, Awang Mahmud menekankan bahawa tidak ada tawar menawar dan tidak ada compromise dalam faktor2 kemelayuan yang menjadi darah-daging kita yang kita warithi turun temurun.

"Kita-lah yang menentukan haluan yang kita tuju — bukan orang lain. Kalau ada unsor2 asing yang nampak dalam chorak kemelayuan itu, itu ada-lah pilehan kita (our prerogative right to choose) sabagai orang2 yang memileki negeri ini," jelas-nya.

Menurut beliau lagi, kalau unsor2 asing itu baik, tidak akan menjejaskan chorak kemelayuan itu dan dapat membantu serta memperchepatkan penchapaian matalamat yang kita tuju, unsor2 itu akan kita terima dengan penoh kesedaran serta tanggong-jawab.

"Tetapi tidak sebaleknya. Kita mesti-lah waspada terhadap bahaya yang unsor2 asing itu mengdictate atau mengator apa yang baik untok kita. Kita orang Melayu yang mengator, bukan-nya unsor2 asing itu."

Pegangan ini, jelas beliau, amat penting dalam kita menuju tahun2 akan datang dan semua orang Melayu yang mengaku Negeri Brunei ini sa-buah Negeri Melayu patut-lah menyedari hakikat ini.

Kapada ahli2 Badan Kebudayaan Brunei yang di-tubohkan di-bawah bumbong DBP itu, Awang Mahmud mengingatkan mereka supaya tidak lari dari hakikat itu khusus-nya dalam menzahirkan bidang2 kebudayaan saperti tarian, nyanyian dan muzik.

Pengarah DBP itu menyeru mereka supaya tetap berada dalam ketertiban keBruneian terutama ketika berhadapan dengan pelawat2 luar negeri.

Sementara itu, Pengerusi Tetap Badan itu, Awang Haji Ahmad bin Kadi ketika menerangkan akan tujuan perjumpaan itu menyatakan yang ia-nya di-adakan bukan saja untok menghubong-rapatkan lagi antara ahli2 badan itu dan merenong kembali akan kegiatan2 mereka yang lampau, tetapi yang penting ia-lah untok mengator strateji badan itu dalam kegiatan2-nya di-tahun2 yang akan datang.

Sa-jauh ini, kata-nya badan tersebut telah berjaya menyebar dan memperkembangkan kebudayaan negara ini dalam bidang seni yang di-usahakan-nya.

Usaha itu, di-harapkan beliau, akan dapat di-sebarkan ka-lain2 badan di-negeri ini yang mempunyai kenchenderungan untok sama2 mempopularkan bidang2 seni yang di-usahakan oleh badan itu.

Seterus-nya beliau menyeru ahli2 badan itu supaya terus menerus menghidupkan kreasi mereka dalam meningkatkan lagi mutu persembahan mereka di-samping berusaha mempertahankan nilai2 seni keBruneian — seni yang yunik di-rantau ini.

Beliau mengingatkan ahli2 badan itu agar tidak akan chuba menchampor-adokkan dengan unsor2 seni gila — seni "rock" yang bertentangan dengan kebudayaan kita.

Awang Haji Ahmad berpendapat, penchamporan dan pengadokan unsor yang bertentangan dengan nilai2 kebudayaan kita itu bererti suatu penchemaran akan chuba menodai, menaaloki dan membaluti kebudayaan kita. Oleh itu kita harus-lah senantiasa berwaspada dalam menerima unsor2 demikian.

Dalam perjumpaan itu beberapa orang ahli badan itu yang tekun menghadhiri latehan telah menerima chenderamata yang di-sampaikan oleh Pengarah DBP.

Keluaran minyak dan gas

SERIA.—Sharikat Minyak Shell Brunei Berhad minggu ini melaporkan sa-jumlah 41,058 tong minyak mentah telah dapat di-hasilkan dalam sa-hari sapanjang pengeluaran-nya bagi penggal ke-empat tahun 1978.

Jumlah tersebut ada-lah penghasilan yang telah di-chapai oleh usaha pengorekan minyak dan chechair gas telaga di-darat, manakala penghasilan yang di-perolehi dari telaga2 di-laut pula ia-lah sa-jumlah 217,229 tong sa-hari.

Ini menjadikan jumlah kedua-dua penghasilan minyak dan chechair gas bagi tiga bulan terakhir tahun lalu ia-lah sa-jumlah 258,287 tong sa-hari.

Sementara itu dalam tempoh yang sama juga sharikat itu melaporkan bahawa penghasilan bagi gas chechair asli di-Lumut yang di-ekspot ka-Jepun ia-lah sa-banyak 39 kago ia-itu 13 kago sa-tiap bulan.

Pindah ka-pejabat baru

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Pertanian mengumomkan bahawa Bahagian Kaji Penyakit Tumbohan jabatan tersebut telah berpindah awal minggu ini dari pejabat mereka di-Jalan Berakas ka-Pusat Penyelidekan di-Steshen Pertanian Kilanas di-Jalan Tutong dan Steshen Kerantin Tumbohan di-Kampong Anggerek Desa di-Berakas.

Orang ramai yang memerlukan perkhidmatan2 dari bahagian tersebut terutama-nya bahagian Kaji Penyakit Tumbohan berthabit dengan urusan2 mengimpot dan mengekspot beneh2 dan bahan2 tumbohan hendak-lah menghubongi pegawai2 bahagian tersebut di-Steshen Kerantin di-Kampong Anggerek Desa.

Mashuarat tergempar

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu Mashuarat Tergempar BAAA perlu di-adakan berdasarkan Perlembagaan Persatuan Sokan Amatur Brunei, Fasal 10 Bil: (6) Cheraian (h) dengan berikut-nya perletakan jawatan baru2 ini oleh Yang Dipertua BAAA dan Setia Usaha Kehormat-nya.

Mashuarat itu akan di-adakan pada hari Sabtu, 24hb Februari, 1979 jam 4.00 petang; bertempat di-Bilek Mashuarat Pusat Belia di-sini.

Wakil2 badan atletik dari persatuan2, sekolah2, kelab2 dan para atlit tanah ayer ada-lah di-persilakan hadhir ka-mashuarat tersebut. Dan menurut juruchakap pehak BAAA, bahawa langkah mengadaka'n Mashuarat Tergempar itu perlu di-adakan bagi memulehkan kepinchangan dan membaiki keadaan BAAA demi kemajuan soka'n dan olahraga di-negeri ini.

Sambutan awal Kurun Hijrah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Brunei akan mengadakan satu sambutan sa-lama sa-bulan sempena awal kurun Hijrah ke-15. Sambutan tersebut di-jangka akan bermula pada 21hb Nobember tahun ini.

Persetujuan untok mengadakan sambutan itu telah di-chapai dalam mashuarat yang di-langsongkan di-Jabatan Hal Ehwal Ugama pada hari Khamis lalu. Mashuarat itu telah di-pengerusikan oleh Setia Usaha Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz dan telah di-hadhiri oleh kira2 30 orang yang terdiri dari ketua2 jabatan dan pegawai2 kanan kerajaan. (gambar2 kiri)

Antara lain sambutan itu bertujuan untok menyemarakkan lagi shi'ar Islam di-negeri ini, menambah serta meningkatkan lagi kesedaran dan semangat berugama di-kalangan semua perengkat orang2 Islam dengan sa-chara meluaskan ilmu dan amalan2 ajaran Islam di-perengkat rasmi atau tidak rasmi.

Lantekan Ketua Kampong Putat

Awang Sani bin Akim

Awang Haji Mohd Puting

BANDAR SERI BEGAWAN — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, telah berkenan melantek Awang Sani bin Akim, menjadi Ketua Kampong Putat, Daerah Brunei dan Muara, mulai 1hb Januari, 1979.

Sementara Awang Haji Mohd Puting bin Pengarah Rahman telah di-lantek untok menjalankan tugas2 Ketua Kampong Kianggeh mulai 1hb Januari 1979.

DI-TERBITKAN OLEH BAHAGIAN PENERANGAN, JABATAN SETIA USAHA KERAJAAN DAN DI-CHETAK OLEH JABATAN PERCHETAKAN KERAJAAN BRUNEI.